

# VÖRÖSVÁRI

## Merischwarer Zeitung ÚJSÁG

XXV. ÉVF. 10. SZÁM – 2019. OKTÓBER – 350 FT



**Megalakult az új önkormányzat  
Közmeghallgatás 2019  
\*Szüreti mulatság  
Idősek napja**

# VÁLASZTÁSI EREDMÉNYEK 2019



Dr. Fetter Ádám  
polgármester

Október 13-án lezajlottak a helyi önkormányzati választások. Pilisvörösváron a választásra jogosultak 51,28 %-a, 6031 fő jelent meg a szavazáson, az érvényes szavazólapok száma 5963 volt.

## POLGÁRMESTER-VÁLASZTÁS

A szavazás eredményeként Pilisvörösvár polgármestere dr. Fetter Ádám, a Tegyük Együtt Vörösvárért Egyesület jelöltje lett, aki 2555 szavazatot kapott (42,85 %). A korábbi polgármester, Gromon István (VKE) 2026 szavazattal a voksok 33,98%-át szerezte meg, dr. Manherz József Dávidra, a Fidesz-KDNP jelöltjére 1382-en szavaztak (23,18%).

## KÉPVISELŐ-VÁLASZTÁS

A választók a képviselő-választáson is a Tegyük Együtt Vörösvárért Egyesület tagjainak szavaztak bizalmat. A nyolc egyéni választókerület közül 8-ban a TEVÖ jelöltjét választották meg. A kompenzációs listán két mandátumot szerzett a Vörösvárért Közéleti Egyesület és egyet a Fidesz-KDNP.



1. választókerület  
Cser András  
(TEVÖ) – 47,86%



2. választókerület  
Varga Péter  
(TEVÖ) – 44,69%



3. választókerület  
Mátrahegyi Erzsébet  
(TEVÖ) – 51,11%



4. választókerület  
Dr. Fetter Gábor  
(TEVÖ) – 48,11%



5. választókerület  
Spanberger Zsolt  
(TEVÖ) – 41,09%



6. választókerület  
Strack Bernadett  
(TEVÖ) – 41,82%



7. választókerület  
Dr. Lehrer Anita  
(TEVÖ) – 43,82%



8. választókerület  
Dr. Lovász Ernő  
(TEVÖ) – 53,96%



Kimmelné Sziva  
Mária (VKE)  
kompenzációs listáról



Pándi Gábor\*  
(VKE)  
kompenzációs listáról



Dr. Manhertz József  
Dávid (Fidesz-KDNP)  
kompenzációs listáról

\* A mandátum az újság nyomdába adása után válik jogerőssé.

## MEGYEI KÖZGYŰLÉS

A Pest megyei közgyűlés képviselőit is ezen a napon választották a polgárok. Pest megyében a közgyűlés 44 képviselői helyéből 24-et a Fidesz-KDNP, 9-et a Momentum, 7-et a DK, 4-et a Jobbik szerzett meg. Az MSZP listája nem szerzett mandátumot.

## NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

A német nemzetiségi választásokon a regisztrált 1159 főből 898 fő adta le szavazatát, s az érvényes szavazólapok száma 890 db volt.

A választás eredményeként az 5 fős képviselő-testület tagjai lettek:



Sax Ibolya



Szabóné Bogár Erika



Feldhoffer János



Mirk Szilvia



Sax László

## ÍZELÍTŐ A TARTALOMBÓL:

Hírek – 4
Önkormányzat – 8
Közmeghallgatás 2019 – 10
Fejlesztések – 13
A zöldhulladék-égetés szabályai – 15
Idősek napja – 16
26 éves a SZEOT – 18
Szüreti mulatság – 20
Hegyvidéki fiúk – 22
Orgonakoncert – 24
Nemzetiségi nap a Ligeti Óvodában – 25
Nemzetiség – 26
Schilleres diákok Gerstettenben – 28
Sport – 30
Anyakönyv, fórum – 33
Programok – 35

## KEDVES OLVASÓK!

**R**endhagyó módon a Vörösvári Újság harmadik oldalán most nem felelős szerkesztő asszony vezércikkét olvashatják. Az önkormányzati választásra lapzártát követően került sor, így az újság tartalmának a legnagyobb része még az előző testület munkájáról szól. Palkovics Mária felelős szerkesztő asszony ezért külön megkért, hogy legalább a vezércikk helyén osszam meg gondolataimat az elmúlt néhány nap eseményeiről. Ezt köszönöm neki, és örömmel teszek eleget kérésének.

Ezúton is megragadnám az alkalmat, hogy köszönetet mondjak minden vörösvári választónak, hogy elment szavazni és élt alkotmányos jogával. Október 23-a közeledtével ne feledjük, hogy szabadságunk egyik legfontosabb eszköze az, hogy választhatunk.

Külön köszönöm az elsöprő bizalmat, amit képviselőtársaimmal együtt Önöktől kaptunk, ezt sohasem feledjük!

Személy szerint nekem nagyon fontos, hogy megköszönjem Gromon István úr és az előző képviselő-testület munkáját. Hiszek abban, hogy ők is a legjobb tudásuk szerint, jó szándék által vezérelve vezették a várost, azonban október 13-án a választók a változás mellett döntöttek.

A TEVŐ Egyesület és az én célom is az, hogy becsületesen, a korábbi munkáinkban szerzett tapasztalataink segítségével egy fejlődő, modern, a környezetére és a jövőjére odafigyelő, a lakosok problémáját meghallgató és megoldásokat kereső vezetői legyünk Pilis-vörösvárnak. Érezzük a felelősség súlyát, és bizonyítani szeretnénk.

A választások utáni héten már megkezdődött a munka. Rengeteg információt kell befogadnunk, iratokat, dokumentumokat átnéznünk és megértenünk. Jelenleg a hivatalos átadás-átvételi eljárások zajlanak. Most tudjuk majd meg, mennyi forrás áll rendelkezésre városunk kasszájában, az elindított beruházások (Pacsirta utca, Hősök tere és CBA közötti árok lefedése stb.) hogyan is állnak. Egy kis türelmet kérünk! Igyekezni fogunk folyamatosan beszámolni tevékenységünkről a hivatalos online felületeken és a Vörösvári Újság hasábjain is.

Pilisvörösvár egy rendkívüli adottságokkal megáldott város a Pilis hegy lábánál, szeretünk itt élni, és szeretném, ha városunk egy élhető város lenne, ahol jó élni, ahová jó hazatérni.

Ezen fogunk dolgozni képviselőtársaimmal együtt. Hajrá Vörösvár!

*Dr. Fetter Ádám  
polgármester*

Hirdetésfelvétel:  
06/30-228-0262  
ujstag@pilisvorosvar.hu

Szerkesztőség: 06/30-228-0262  
ujstag@pilisvorosvar.hu

A következő lapzártá:  
november 6. szerda

Tervezett megjelenés:  
november 23. szombat

# Köszönjük!





4. Választókerület: dr. Fetter Gábor	2. Választókerület: Varga Péter	1. Választókerület: Cser András	8. Választókerület: dr. Lovász Ernő
7. Választókerület: dr. Lehrer Anita	6. Választókerület: Strack Bernadett	Polgármesterjelölt: dr. Fetter Ádám	3. Választókerület: Mátrahegyi Erzsébet
			5. Választókerület: Spanberger Zsolt

## Tegyük Együtt Vörösvárért Egyesület

## SZERZŐDÉSKÖTÉS A FŐ UTCA FELÚJÍTÁSÁNAK FOLYTATÁSÁRA

A képviselő-testület még az év elején, a február 28-i ülésén döntött arról, hogy kivitelezési közbeszerzést ír ki a Fő utca bányatelepi szakaszán zárt csapadékcsontra, parkoló, járda és kerékpárút építésére, és ezzel együtt a Pacsirta utcai út csatlakozó szakaszának felújítására. Mivel az ajánlati felhívásra egyetlen ajánlat sem érkezett, az eljárást eredménytelennek nyilvánították, és május 20-án újabb közbeszerzést írtak ki. Ez az eljárás már eredményes volt. A legjobb ajánlatot a Vágányprofil Kft. adta bruttó 146 236 074 forintos árral, 60 hónap jótállással és 10 nap előteljesítéssel.

A kivitelezői vállalkozói szerződés aláírására 2019. szeptember 18-án került sor. A Fő utcai felújítási munkák keretében a Hősök terétől a Fő utca 2.-ig a 10. számú főút páros oldalán zárt csapadékcsontra kiépítése és az árok befedése, majd az így nyert területen parkolósáv és kerékpárút építése, és ehhez illesztve új járda építése történik meg.

A 10. számú főút páratlan oldalán, a Pacsirta utcától a Vágóhíd köz utáni ingatlanig szintén új járda épül, kiépül továbbá



a Vágóhíd köznél a 10. számú főút alatti csapadékbefogadó rendszer. Ehhez tartozóan megvalósul a Pacsirta utca felső 60 m hosszú szakaszán a bazaltkockás útburkolat javítása, a megsüllyedt útszakasz felemelése korábbi szintjére, középen vízelvezetéssel, valamint az útnak a kapubehajtókhoz való illesztésével. A vállalkozó a munkákat a Pacsirta utcai útszakasz javításával október 7-én megkezdte.

A munkák szerződés szerinti teljesítési határideje 80 naptári nap, de a kivitelező ígérete és szándéka szerint ennél hamarabb fog végezni.

## KÉT ÉV MÚLVA KÉSZÜLHET EL A PILISVÖRÖSVÁRI TANUSZODA

A Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zrt. (BMSK) a Pilisvörösvári Tanuszoda kivitelezőjének kiválasztására feltételes közbeszerzési eljárást indított, melynek keretében 2019. október 3-án (csütörtökön) helyszíni bejárást tartott a leendő Pilisvörösvári Tanuszoda telkén, a Báthory utcában.

A helyszíni bejárást a BMSK Beruházási Osztályának illetékes projektmenedzsere vezette, az önkormányzat részéről részt vett rajta Gromon István polgármester, Pándi Gábor alpolgármester, Váradi Zoltánné műszaki osztályvezető, valamint Majtényi Bernát osztályvezető-helyettes.

A helyszíni bejáráson egy kivitelező jelent meg (a részvétel nem feltétele az ajánlattételnek), mégpedig olyan, aki már több tanuszodát is kivitelezett a Nemzeti Köznevelési Infrastruktúra Fejlesztési Program keretében. A bejáráson a BMSK projektmenedzsere ismertette a beruházás lényegét, és az önkormányzat és a polgármesteri hivatal vezetői segítségével bemutatta a helyszínt, annak adottságait.

Az eljárásban való részvétel ajánlati biztosíték adásához kötött. A kivitelezők számára az ajánlattételi határidő: október 18., de 11 óra volt. Az ajánlatok bontása ugyanezen a napon, du. 13 órakor történt meg. Fedezetet meghaladó ajánlat esetén a keret biztosító döntésétől függ, hogy hirdethető-e eredmény.

Amennyiben lett ajánlat, a bírálóbizottság azt érvényesnek találja, és a döntést hozó eredményesnek hirdeti ki a közbeszerzést, akkor a Pilisvörösvári Tanuszoda a 2021-es új tanév kezdetére elkészülhet, mivel a kivitelezés időtartama 480 nap, vagyis 16 hónap – a szerződés megkötését követő munkaterület átadásától számítva.



## ÚJ SZÉKEK ÉS ASZTALOK A TEMPLOM TÉRI ISKOLA ÉTKEZŐJÉBEN

A Pilisvörösvári Templom Téri Német Nemzetiségi Általános Iskola diákjainak étkeztetéséről az önkormányzat gondoskodik. A Schiller gimnázium épületében működő önkormányzati főzőkonyha naponta szállítja a meleg ételt a városi intézményekbe, így a Templom téren lévő iskolába is.

Tavaly ősszel az önkormányzat felújította a Templom téri iskola melegítőkonyháját, melynek keretében megtörtént a burkolatok cseréje, az elektromos, a víz- és a szennyvízcsatorna-hálózat felújítása, beszerettek új konyhatechnológiai eszközöket, továbbá

kiépítették a szellőztetőberendezés csővezeték-hálózatát, melyhez idén korszerű szellőztetőberendezést is felszereltek.

Szeptember elején megérkeztek az étkezőbe az új székek, majd pedig az új ebédlőasztalokat is kiszállították. Szeptember 19-én, csütörtökön délelőtt már az új étkezőberendezés várta az intézmény diákjait és tanárait. Az asztalokra vidám, színes viaszosvászon asztalterítő került. A beszerzett 96 db, kék színű műanyagtámlával ellátott, krómzott vázú szék és a 16 db juhar színű nagy asztal költsége összesen 1 768 043 forint volt.



## ŐSZI FAÜLTETÉSEK TÖBB UTCÁBAN

Az önkormányzat a korábbi évekhez hasonlóan ebben az évben is több tucat fát ültetett, illetve ültet még el a város különböző részein az utak és a járdák mellett. Az őszi faültetések folyamatban vannak.

Az augusztusban elkészült Görgyei új járda mellé – az ideális őszi időjárást megvárva – október első napján ültették be a facsemetéket. Az utca páros oldalán fasorként 8 db 10-12 cm törzsátmérőjű gömbjuhar csemetét ültettek el a kertészeti csoport munkatársai. Ez a fa nem nő magasra, alkalmas szűk utcák fásítására és léghvezetékek alatti beültetéshez. Ültetés előtt



a kertészeti csoport munkatársai talajcserét is végeztek.

Augusztusban lett készen a Béke utca új burkolata is, ahol az útburkolatban 4 db forgalomlassító szigetet alakítottak ki. Most megtörtént ezeknek a szigeteknek a beültetése is, egy-egy vérszilva került a szigetekbe.



A következő napokban további 14 db facsemetét (hárs, díszgalagonya, platán) ültet még el a kertészeti csoport különböző helyeken – elsősorban a meglévő fasorokban pótolják a kipusztult fákat.

Az őszi faültetés (egyes helyeken talajcserével, dréncsövezve) összesen mintegy 600 ezer forintos kiadást jelentett.



## VIGYÁZZUNK A LAHKRUAM-PARK KIS TAVÁRA!

A Petőfi Sándor utcában lévő Lahmkruam Helytörténeti Emlékpark kis mesterséges tavát a nyár közepén újjátta fel az önkormányzat. Ennek során a tó medrét átalakították, a burkolatot elbontották, a

régi fólia helyett új, időtállóbb kaucsukfólia került beépítésre, valamint kicserélték a kavicsállományt és a tó szélét gyeptéglázták. A technikai megújuláson kívül látványra is sokkal szebb lett a tavacska és

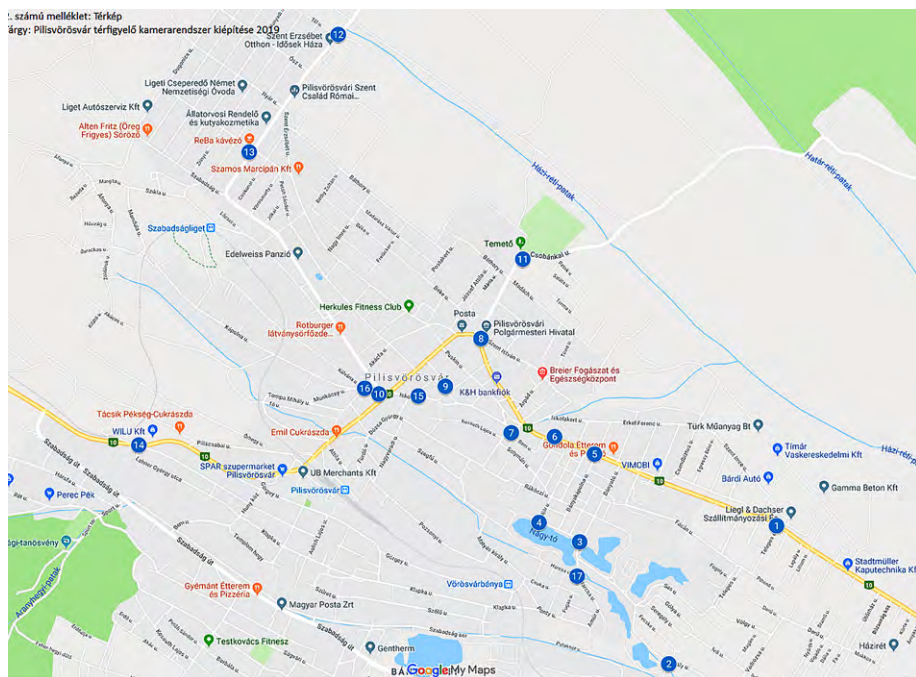
környéke. A felújítás költsége 3,7 millió forint volt.

Ahhoz, hogy a mostani szép állapot sokáig fennmaradjon, az kell, hogy a park használói vigyázzanak a tóra, s azt rendeltetésszerűen használják. Ennek érdekében a tó mellé figyelemfelhívó táblák kerültek.

A táblán az önkormányzat kéri, hogy a park látogatói az alábbi szabályok betartásával vigyázzanak a megújult tóra:

- Idegen tárgyakat, éles köveket, hulladékot és ételmaradékot ne dobjanak a tóba!
- Ismeretlen eredetű, nem dísztóba való halaknak, valamint teknősöknek a tóba engedése tilos!
- A partfal kőkirakását szándékosan rongálni, a köveket a tóba dobni tilos!
- A tóhoz tartozó elektronikai berendezések rongálása, elállítása tilos!

Az önkormányzat kér mindenkit, hogy tartsa be, és segítsen másokkal is betartatni ezeket a szabályokat.



## MEGKEZDŐDÖTT A VÁROSI TÉRFIGYELŐ KAMERARENDSZER KIÉPÍTÉSE

Ahogy arról korábban beszámoltunk, az önkormányzat augusztus 8-án kötött szerződést a kivitelezésre legkedvezőbb árajánlatot adó B-Angel Kft.-vel a városi térfigyelő kamerarendszer kiépítésére.

A kivitelező által megbízott tervező szeptember 24-én beadta a terveket az Elműnek, melyek engedélyezése folyamatban van.

A szerverszoba kialakítása is megkezdődött a polgármesteri hivatal műszaki osztályának épületében, ahol a volt főépítész szoba átalakításával egy külön bejáratú he-

lyiséget alakítanak ki szerverszoba céljára.

A kiviteli szerződés alapján a város különböző pontjain összesen 24 kamera kerül majd felszerelésre, ezen belül 19 térfigyelő kamera, valamint 5 speciális rendszámfelismerő kamera (ez utóbbiak a város ki- és bevezető főútjainál, valamint a Sirály utcától Solymárra vezető földútnál).

Többnyire elműs oszlopokra szerelik fel a kamerákat, így új oszlop felállítására csak a Harcsa utcánál és a Templom téren lesz szükség.

### A kamerák felszerelésének helyszínei:

1. Budai út x Telepes utca – Liegl körforgalom (1 kamera + 1 rendszámfelismerő kamera)
2. Sirály utca x Fecske utca – Szennyvíztelep előtt (1 kamera + 1 rendszámfelismerő kamera)
3. Bányató u. x Horgász sor u. – sétány
4. Vájár u. x Horgász sor u. – sétány (2 kamera)
5. Budai út x Bányakápolna utca – gyalogátkelő
6. Fő u. 17. x Széchenyi u. – gyalogátkelő
7. Hősök tere
8. Fő tér 1.
9. Templom tér 5. – Templom mögött
10. Szabadság u. x Fő u. – jelzőlámpás csomópont
11. Csobánkai utca temető parkolója (1 kamera + 1 rendszámfelismerő kamera)
12. Szent Erzsébet u. x Tél u. (1 kamera + 1 rendszámfelismerő kamera)
13. Kisfaludy u. 30. – üzlet sor (2 kamera)
14. Lahner u. x Deák u. x Bécsi út (1 kamera + 1 rendszámfelismerő kamera)
15. Iskola u. 17. – Betelpülési tér
16. Vásár tér 1. – iskola
17. Harcsa u. kanyar

## KÖSZÖNET A RENDŐRÖKNEK A VÖRÖSVÁRI NAPOK BIZTONSÁGÁÉRT



A Vörösvári Napokon szolgálatot teljesített helyi és környékbeli körzeti megbízottak munkájának elismeréseként Gromon István polgármester október 3-án jutalmakat adott át egy kis ünnepség keretében. A beosztott rendőrök a tavalyi évhez hasonlóan az idén is fejenként net-

tó 14 900 forint összegű ajándékutalványt, míg az egység két vezetője, Finta Balázs rendőr főtörzsőrmester és Kohlhoffer Rudolf rendőr törzsőrmester nettó 30 000 forint összegű ajándékutalványt kapott köszönetképpen a képviselő-testület döntése alapján.

A rendőrös parancsnoka, Pintér Lajos r. alezredes az egész órs nevében megköszönte a gesztust és a jutalmakat, és kiemelte, hogy az önkormányzat sokoldalú támogatása nagyban hozzájárul a rendőrségnek a közrend és a közbiztonság érdekében kifejtett munkájának eredményességéhez.

## KÖSZÖNET ÉS ELISMERÉS A POLGÁRŐRÖKNEK



A Vörösvári Napok rendfenntartásában szolgálatot teljesített rendőrök után a rendezvényen szolgálatot teljesített pilisvörösvári és a környékbeli településekről érkezett polgárőröknek is ünnepélyes keretek között köszöntö meg a munkáját Gromon István polgármester.

Az idei Vörösvári Napok rendezvény-sorozat zökkenőmentes lebonyolításában ugyanis aktívan részt vettek nemcsak a pilisvörösvári polgárőr egyesületek, hanem a környékbeli települések (Solymár, Pilis-

szentiván, Tinnye, Pilisjászfalu, Üröm, Pilisborosjenő) polgárőr egyesületeinek tagjai is. A polgárőrök lelkiismeretes és önfeláldozó munkájának elismeréseként október 4-én az önkormányzat egy ünnepi vacsorát rendezett számukra a Schiller gimnázium ebédlőjében, s a vacsora előtt Gromon István polgármester, illetve Pintér Lajos

őrsparancsnok egy-egy elismerő oklevelet adott át nekik. A két pilisvörösvári polgárőr egyesület elnöke ezenkívül egy-egy óriási méretű pezsgőt is átvehetett egyesülete képviselőjében.

Az eseményen kapcsolattartás és csapatépítés céljával a polgárőrökön kívül a Pilisvörösvári Rendőrőrs tagjai is jelen voltak.

A rendőrség és a polgárőrök közötti jó együttműködésnek köszönhetően a XXIX. Vörösvári Napokon augusztus 16–20-ig a Pilisvörösvári Rendőrőrs szol-

gálatában álló helyi és környékbeli körzeti megbízottak, valamint a pilisvörösvári és a környékbeli polgárőr egyesületek tagjai szakszerűen biztosították a rendezvény-helyszínt és a város rendjét.



## RENDSZÁMFELISMERŐ RENDSZERT VÁSÁROLT AZ ÖNKORMÁNYZAT

A Pilisvörösvári Rendőrőrs megbízott őrsparancsnoka, Pintér Lajos r. alezredes 2019 júliusában azzal a kérelemmel fordult Gromon István polgármesterhez, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzata támogassa egy Samsung Galaxy Camera rendszámfelismerő rendszer beszerzését a Pilisvörösvári Rendőrőrs, ezen belül a pilisvörösvári körzeti megbízottak számára.

A környező települések (Pilisborosjenő, Pilisszentiván, Solymár, Üröm) körzeti megbízottjai már évek óta eredményesen használnak ilyen rendszámfelismerő rendszert, melynek segítségével hatékonyan kiszűrjük a forgalomban részt vevő lejárt műszaki vizsgás, körözött, forgalomból kivont vagy kitiltott, illetve rendszámcsérés gépjárműveket.

Az okostelefonhoz hasonló, autóba telepíthető rendszámfelismerő mobilkészülékben egy 3G modem biztosítja a kapcsolatot a KEKKH Központi Gépjármű-nyilvántartóval, ahonnan a kérdéses rendszámhoz tartozó szűrt műszaki adatok érkeznek (az autó színe, gyártmánya, típusa, körözöttség, a műszaki vizsga érvényességi ideje, forgalomban levőség, a tulajdonos személy körözöttség). Ezek az adatok a nyilvántartás-



ban folyamatosan frissülnek, így pl. egy pár perccel korábban bejelentett lopott autót is meg lehet találni bárhol az országban. Mivel az eszköz a BM rendszeréhez kapcsolódik, mindig a legfrissebb adatokat szolgáltatja a gépjárművekről, lehetővé téve az azonnali rendőri reagálást, intézkedést. Egy óra alatt kb. 1000 autó azonosítható be.

A rendszámfelismerő eszköz beszerzéséről a képviselő-testület még júliusban döntött, az eszköz használatához szükséges kártyát a rendőrség regisztrálta és biztosította.

Az új eszközt 2019. október 4-én adta át Gromon István polgármester Pintér Lajos r. alezredesnek, a Pilisvörösvári Rendőrőrs parancsnokának. A rendszámfelismerő eszköz bruttó 455 000 Ft-ba került.

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Afrikai sertéspeStis

Az Agrárminisztérium tájékoztatása szerint 2019 szeptemberében a Pilisi Parkerdő Zrt. Budakeszi Erdészetének területén is kimutatták vaddisznókban az afrikai sertéspestis betegséget.

A járvány aktuális hírei a folyamatosan frissülő weboldalon érhetők el:

[https://](https://portal.nebih.gov.hu/hu/afrikai-sertespestis)

[portal.nebih.gov.hu/hu/afrikai-sertespestis](https://portal.nebih.gov.hu/hu/afrikai-sertespestis)

### A betegség emberre nem veszélyes!

Az érintett állattartókhöz a NÉBIH eljuttatja a tájékoztató nyomtatott verzióját.

Aki bármilyen rendellenességet tapasztal a házisertésen, azonnal jelezze a hatósági állatorvosnak.

Agrárminisztérium  
Dr. Bognár Lajos  
országos főállatorvos



# ÖNKORMÁNYZATI DÖNTÉSEK

## SZEPTEMBER 19. RENDES ÜLÉS

### Kapitányságvezető kinevezése

A Pest Megyei Rendőr-főkapitányság vezetője, dr. Mihály István megyei főkapitány szeptembertől a Budaörsi Rendőrkapitányság élére Szigeti János r. alezredest, addig megbízott kapitányságvezetőt nevezte ki. Ehhez kérte a főkapitányság körzetébe tartozó települések képviselő-testületének véleményezését. A testület támogatta Szigeti János kinevezését. (126/2019. határozat – 10 igen)

### Rendőrök jutalmazása

A XXIX. Vörösvári Napokon augusztus 16–20-ig a Pilisvörösvári Rendőrszolgálatában álló 11 fő helyi és környékbeli körzeti megbízott és a két pilisvörösvári polgárőr egyesület, valamint a környékbeli települések polgárőr egyesületeinek tagjai teljesítettek szolgálatot. A képviselő-testület – a tavalyi évhez hasonlóan – idén is döntött arról, hogy a Vörösvári Napok alatt szolgálatot teljesítő rendőröknek ajándéktulvány formájában jutalmat ad. A 9 beosztott rendőrnek a tavalyi évhez hasonlóan fejenként nettó 14 900 forint összegű utalványt, míg az egység két vezetőjének, Finta Balázs rendőr főtörzsőrmester és

Kohlhoffer Rudolf rendőr törzsőrmester vörösvári körzeti megbízottaknak fejenként nettó 30 000 forint összegű utalványról döntöttek munkájuk elismeréseképpen. (127/2019. határozat – 10 igen)

### Zajvédelem alatt a bánya területe

Az önkormányzatnak jogszabály adta lehetősége, hogy közigazgatási határain belül kijelölje azokat a területeket, melyek zajvédelmi szempontból fokozottan védettek vagy csendes övezetek, és amelyeket így is kíván megőrizni. A zajvédelmi szempontból védett területek és csendes övezetek kijelölését elsősorban a helyi zajvédelmi rendeletben lehet megoldani. Ennek tárgyalására és módosítására azért került sor, mert a képviselő-testületnek szándékában áll megvédeni a Natura 2000 oltalom alatt lévő Pilisvörösvár 047/2 és 044 hrsz. földrészleteket, a bánya területét. Még szeptember eleji ülésén döntött arról a képviselő-testület, hogy zajtérképet készít erre a területre annak érdekében, hogy rendeletben is meg tudja védeni a bánya újrainyitásától. A kijelölés oka, hogy az érintett, erdő művelési ágú földrészletek természetvédelmi, rekreációs és szakrális szempontból is kiemelt jelentőséggel bírnak. A zajtérkép elkészült, és ennek alapján a Pilisvörösvár 047/2 és 044 hrsz.-ú területet zajrendelet módosításával a testület zajvédelmi szempontból fokozottan védett területté nyilvánította. (20/2019-es rendelet – 10 igen)

### Új státusz a főzőkonyhára

A Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal főzőkonyhája jelenleg 16,25 státusszal látja el a város közétkeztetési feladatait. A főzőkonyha biztosítja a bölcsődének, a város két óvodájának és három tagóvodájának, a két általános iskolának, a Napos Oldal Szociális Központ ellátottjainak, valamint a Schiller gimnázium tanulóinak, nevelőinek étkeztetését. A 2019/2020-as tanévben a gyermekétkeztetésben részt vevők létszáma jelentősen megemelkedett mind az iskolákban, mind pedig az óvodákban. Ennek egyik oka az egész napos iskola, amely miatt a legtöbb szülő befizet az iskolai étkeztetésre. Egy új, 8 órás szakács alkalmazása biztosítja a megemelkedett gyermekszám, valamint a diétás étkeztetettek számának növekedése miatt jelentősen bővült konyhai feladatok folyamatos és szakszerű ellátását. (128/2019. határozat – 10 igen)

### Bursa Hungarica 2020

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma megbízásából az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő a korábbi évekhez hasonlóan meghirdette a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer 2020. évi pályázati fordulóját, hátrányos helyzetű, szociálisan rászoruló fiatalok felsőoktatási tanulmányainak támogatására. A pályázati felhíváshoz idén is csatlakozott Pilisvörösvár önkormányzata. A Bursa



Hungarica pályázat keretében az önkormányzat olyan hátrányos helyzetű, szociálisan rászoruló, pilisvörösvári állandó lakcímmel rendelkező fiatalokat támogathat, akik már felsőoktatási hallgatói jogviszonnal rendelkeznek, nappali tagozaton teljes idejű, alapfokozatot és szakképzettséget eredményező alapképzésben, mesterfokozatot és szakképzettséget eredményező mesterképzésben, egységes, osztatlan képzésben vagy felsőfokú szakképzésben a képzési időn belül folytatják tanulmányaikat, illetve a 2019/2020-as tanévben tesznek érettségi vizsgát, vagy felsőfokú diplomával nem rendelkező, felsőoktatási intézménybe még felvételt nem nyert érettségizettek. A mostani döntés szerint a képviselő-testület az ösztöndíj önkormányzati keretösszegét a 2020. évben is 500 000 Ft összeghatárig biztosítja. (130/2019. határozat – 10 igen)

### Ingtalanértékesítések

Két ingatlan értékesítéséről is döntött a képviselő-testület ezen az ülésen. Az egyik a Pilisvörösvár, 6224. helyrajzi számon lévő, természetben az Órhegy utcában található önkormányzati ingatlan ¼ tulajdoni hányada, melyet nyilvános pályázat útján értékesítenek 3 500 000 forint alsó limitáron.

A másik önkormányzati ingatlan szintén az Órhegy utcában található, a 6208. helyrajzi számon. Ezt is nyilvános pályázat útján kívánják értékesíteni, 7 500 000 forintos alsó limitáron. (132/2019. határozat – 10 igen, 133/2019. határozat – 10 igen)

### Önkormányzati tulajdonba kerülnek a buszmegállók

2006-ban a Green-West Kft. a saját költségén telepítette a buszmegálló-felépítményeket, és a szerződésben vállalta, hogy azok állapotát havi rendszerességgel ellenőrzi, karbantartja és tisztán tartja. Ennek ellentételezéseként az önkormányzat feljogosította a Green-West Kft.-t arra, hogy a buszmegálló-felépítményeken reklámfelületeket alakítson ki, és azokon reklámokat helyezhessen el. A 2006 márciusában kelt szerződést a felek 5+5 év határozott időre kötötték. Még a szerződéses időszak alatt a Fő utca – Szabadság utca kereszteződésében a Fő utca felújítása során elbontott és újra felépített buszvárókkal kapcsolatosan a szerződés határozott időtartamának 2 évvel történő meghosszabbítását tervezték, de az önkormányzat által aláírt, térítvényvel igazolható módon megküldött szerződést a Green-West Kft. az ajánlati köztételségi időn belül nem küldte vissza az iktatórendszer és az ügyirat szerint. Az egyeztetési időszak alatt, 2019. július 22-én a Green-West Kft. megküldte az aláírt szerződést. A cég vitatja, hogy az önkor-

mányzat nem kapta vissza az aláírt szerződést, így vita van a felek között abban, hogy a szerződés 2018. 03. 15. napjáig érvényes volt-e. Mivel a szerződéses időszak lejárt, új egyezséget kötött a cég és az önkormányzat. E szerint a buszvárókon lévő reklámok 2020. március 31-ig a helyükön maradhatnak, de azt követően a cég eltávolítja őket. A Green-West Kft.-nek a szerződéssel nem lefedett időszakokra és a 2020. március 31-ig terjedő időszakokra nem kell közterület-használati díjat fizetnie. Ennek ellentételeként azonban az önkormányzat a 7 db buszmegállót csökkentett áron, összesen bruttó 448 374 forintért megvásárolja. (134/2019. határozat – 10 igen)

### Közvilágítási hálózat tulajdonba vétele

A vasút-korszerűsítés keretében a 2015-ben Pilisvörösvár vasútállomás és a 10-es úti aluljáró környékén kiépített közvilágítási hálózatok javítását a beruházó NIF Zrt.-nek kellene elvégeznie, hiszen a közvilágítás üzemeltetését nem adta át az önkormányzatnak. A felújított vasútvonal átadása óta azonban többször is meghibásodott a közvilágítás a kétszintű csomópontban, a vasútállomás P+R parkolójában és a Vasút utcában. Az önkormányzat több alkalommal is jelentette a közvilágítási hibát a NIF-nek erre a területre vonatkozóan. Mindegyik esetben nagy területen, a teljes P+R parkolóban és a Vasút utca teljes hosszában nem működött a közvilágítás, így éjszaka rendkívül balesetveszélyes volt a közlekedés, gépkocsival is, gyalog pedig különösen. A probléma megoldására az önkormányzat tárgyalásokat kezdeményezett a NIF Zrt.-vel. A tárgyalások eredményeképpen a közvilágítás egy részét térítésmentesen az önkormányzat tulajdonba és kezelésbe vette. Ezek a területek a következők:

- a 10-es számú főúton a külön szintű csomópontban kiépített 7db „Vörösvár” típusú kandeláberek,
- a további hálózatok esetében a lámpatestek, a lámpakarok és a kandeláberen elhelyezett szerelvénylaptól a lámpatestig tartó vezetékszakaszok (maguk a kandeláberek és a megtáplálást biztosító elosztó hálózatok az Elmű tulajdonába és kezelésbe kerülnek),
- a vasútállomáson a gyalogos felüljáró mellett kiépített lift betápláló kábele. (135/2019. határozat – 9 igen, 1 nem)

### Műszaki ellenőr kiválasztása

A „járda-, útépítési munkálatok kivitelezése” közbeszerzési eljárás keretében a 10. sz. főút Hősök tere és Széchenyi utca közötti szakaszán, a Pacsirta utca és a Vágóhid köz közötti szakaszon, valamint a Pacsirta

utca felső szakaszán végzendő kivitelezési munkákhoz a műszaki ellenőri feladatokkal a Böröczffy Mérnöki Iroda Kft.-t bízta meg a képviselő-testület, bruttó 2 000 000 forintos ajánlati árral. (136/2019. határozat – 10 igen)

### Javaslat megyei kitüntetésekre

Idén is javaslatot tehetnek az önkormányzatok arra, hogy kik kapják a Pest Megye Önkormányzatának Közgyűlése által alapított kitüntető díjakat. A képviselő-testület az idei évben Sax Lászlót, Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzatának elnökét terjesztette fel a „Nemzetiségekért díj” kitüntetésre, Fetter Erik kerékpárversenyzőt pedig az „Év Sportolója díj – férfi felnőtt korosztály” kitüntetésre. (138/2019. határozat – 10 igen, 139/2019. határozat – 10 igen)

## SZEPTEMBER 26. RENDKÍVÜLI ÜLÉS

### Segély a tűzkárosult családnak

2019. szeptember 23-án egy vörösvári család háza kéménytűz következtében kigyulladt. A Szondi utcában élő hétgyermekes családnak szinte mindene odaveszett. A képviselő-testület szeptember 26-án – a közmeghallgatás előtt – rendkívüli képviselő-testületi ülést tartott, ahol egyhangúlag 1 000 000 forint szociális támogatást szavaztak meg a család részére. (142/2019. határozat – 10 igen) ■

#### Az ülésen hozott rendelet (IX. 20.):

20/2019. – A helyi jelentőségű természeti értékek védelméről szóló 16/2011. (V. 30.) önkormányzati rendelet módosításáról

#### Egyéb határozatok:

129/2019. – A Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Szakorvosi Rendelőintézete Szervezeti és működési szabályzatának módosításáról

131/2019. – A szavazatszámállító bizottságba új tag megválasztásáról

137/2019. – Kapusi László ellen peres eljárás indításáról jogalap nélküli birtoklás megállapítása iránt

A képviselő-testület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatóak a város honlapon ([www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) / Vörösvári vagyok / Önkormányzati dokumentumok).



**Idén – az önkormányzati választások miatt – szeptember végén tartotta meg éves rendes közmeghallgatását Pilisvörösvár Város Önkormányzata. Az elmúlt 5 év beszámolójára azért most került sor, mert ez volt az utolsó alkalom, hogy a képviselő-testület ebben a felállásban tartott ülést.**

## CIKLUSZÁRÓ KÖZMEGHALLGATÁS

A Művészetek Házában megjelent érdeklődőket Berényi Ildikó, az intézmény igazgatónője köszöntötte, majd Gromon István polgármester vette át a szót, aki elsőként megszavaztatta a napirendet, hiszen a közmeghallgatás egy testületi ülés. Két napirendi pontot fogadtak el a képviselők, az elmúlt 5 évről szóló beszámolót és a lakossági kérdéseket, hozzászólásokat. A mostani beszámoló nemcsak az önkormányzat elmúlt egy évét tartalmazta, hanem ciklus vége lévén az elmúlt 5 évről számolt be első napirendként a polgármester. Szokásához híven először a képviselő-testület munkájáról mondott el néhány adatot, többek között az ülések számáról, a részvételtől, a hozott határozatokról és rendeletekről, majd ismertette a polgármesteri hivatal felépítését és munkáját, és beszélt az önkormányzat által fenntartott intézményekről. Részletesebben ismertette az önkormányzati főzőkonyha, a városgondnokság és a kertészeti csoport által végzett feladatokat.

A város költségvetésének ismertetésével folytatódott a beszámoló. Az idei költ-

ségtetés főösszege kb. 2,6 milliárd forint. A költségvetés részletezését a bevételi oldal bemutatásával kezdte Gromon István, ezen belül a saját működési bevételek, az állami támogatások, a helyiadó-bevétel és a pályázati bevételek mértékéről beszélt. Az utóbbiak kapcsán elmondta, hogy ebben a ciklusban számtalan nyertes pályázata volt az önkormányzatnak, és még van, ami jelenleg is elbírálás alatt áll. A bevételek után a kiadások következtek. A polgármester elmondta, hogy a kiadási oldalon a legnagyobb összeget a személyi és a dologi kiadások jelentik, de az intézményekre és az utak karbantartására fordított



kiadások is jelentősek. Azt is hozzátette, hogy a ciklus alatti felhalmozási kiadás – azaz ami megépült és elkészült fejlesztés, beruházás – nagyságrendileg 2,2 milliárd forint, 2019-ben kb. 450 millió. Az 5 millió forint feletti fejlesztéseket képekkel mutatta be Gromon István a jelenlévőknek. Az elmúlt 5 év legnagyobb beruházásai a következők voltak: út- és járdaépítések, bölcsőde, főzőkonyha, fizioterápiás rendelő, közvilágítás fejlesztése, betelepülési emlékmű, Szakorvosi Rendelő energetikai felújítása, háziorvosi rendelők és a Nagytó körüli sétány és futópálya. A városi fejlesztések után az állami beruházásban elkészült fejlesztésekről is szó esett: ürömi körforgalom, vasút-korszerűsítés, postafelújítás, automata síkosságmentesítő az aluljáróhoz, vasútvonal-villamosítás.

A szokásokhoz híven a beszámolót a polgármester a városi események felélevénítésével fejezte be, felidézve az elmúlt öt év ünnepélyes, emlékezetes pillanatait. A közmeghallgatás végén ezúttal csak egyetlen lakos szólott hozzá az elhangzottakhoz, aki az Útörházhoz kihelyezett világítással kapcsolatban fejezte ki elismerését. Mivel több hozzászóló nem volt, Gromon István polgármester megköszönte a résztvevőknek, hogy eljöttek, és bezárta az ülést.

*Palkovics Mária*





## A CIKLUS UTOLSÓ KÖTET-ÜLÉSE

Szeptember közepén megtartotta utolsó ülését a 2014–2019-es ciklusban a Környező települések polgármestereit összefogó Pilisi KÖTET Egyesület.

Poppréné Révay Gyöngyi, Pilisszentiván polgármester asszonya, aki egyben az egyesület elnöke, ebből az alkalomból megköszönte a tagönkormányzatok polgármestereinek ötéves munkáját. A polgármesterek az elmúlt öt évben általában havi rendszerességgel találkoztak, hogy megbeszéljék a településeiket közösen érintő fontos kérdéseket, a közös problémákat; közösen gondolkodtak és cselekedtek a településeket érintő kardinális kérdésekben, például a közbiztonság, az egészségügy és a közlekedés terén.

Elmondta, hogy a megbeszélések és a közös fellépés eredményeként több területen is történt, vagy várható előrelépés. Például a pilisvörösvári rendőrség épülete kérdésében tárgyalásokat folytattak a rendőrségi vezetőkkel, Pilisvörösvár telket ajánlott fel e célra, s a települések összesen 30 millió forintot ajánlottak fel hozzájárulásként az új rendőrségi épület megvalósításához. Reális esély van arra, hogy a következő ciklusban ez a fejlesztés megvalósuljon.

Az M10-es út ügyében a polgármesterek közösen dr. Mosóczi László közlekedéspolitikáért felelős államtitkárhoz fordultak, és kérték az M10-es út előkészítésének, tervezésének és engedélyez-

tetésének felgyorsítását. Az államtitkár pozitív válasza után Tóth Péter közlekedéspolitikáért felelős helyettes államtitkár fogadta a pilisi polgármestereket az M10 ügyében, és elmondta, hogy a kormány rendszeresen felülvizsgálja az Útprogramot, a következő felülvizsgálat 2019 végén lesz időszerű, előtte újra tárgyalnak majd a polgármesterekkel.

A 10-es út szentiváni balesetveszélyes elágazása ügyében közös levéllel fordultak az érintett polgármesterek a Magyar Közút Zrt.-hez, s a Magyar Közút Zrt.-től pozitív visszajelzés érkezett, tehát várható előrelépés az ügyben.

Két tagtelepülés, Pilisvörösvár és Pilisszentiván együttműködése keretében megvalósult a Pilisszentiván, Határ út – Pilisvörösvár, Lahner György utca szilárd burkolatának megépítése, közös finanszírozásban. Sikeres volt az együttműködés az egészségügyi ellátást érintő kérdésekben (fizioterápiai rendelő, éjszakai orvosi ügyelet), és megállapodás született a kerékpárutak tervezettségével kapcsolatban is az együttműködésre.

Poppréné Révay Gyöngyi polgármester asszony beszéde végén még egyszer megköszönte a polgármesterek munkáját, az együtt gondolkodást, a közös fáradozást, és azt kívánta, hogy maradjon meg ez a lendület, hogy együtt tudjanak dolgozni, mert ez az együttműködés nemcsak a polgármesteri munkát, hanem a településeken élők életét is megkönnyíti.

*vorosvarihirek.hu*

## A CIKLUS UTOLSÓ ÜLÉSÉT TARTOTTA A PILISVÖRÖSVÁR ÉS KÖRNYÉKE SZOCIÁLIS INTÉZMÉNYFENNTARTÓ TÁRSULÁS

Szeptember 5-én délelőtt tartotta a 2014–2019-es ciklus utolsó ülését a Pilisvörösvár és Környéke Szociális Intézményfenntartó Társulás társulási tanácsa.

A tanács tagjai: Gromon István polgármester – elnök (Pilisvörösvár), Csicsmanczai Tamásné polgármester (Pilisszántó), Poppréné Révay Gyöngyi polgármester (Pilisszentiván).

Az ülésen részt vett dr. Krupp Zsuzsanna jegyző, Gergelyné Csurilla Erika aljegyző, Jákliné Komor Szilvia intézményi referens, Krausz Valéria munkaszervezet-vezető (GESZ), Péntek Beáta – Napos Oldal Szociális Központ intézményvezető.

A napirendi pontok között szerepelt a Pilisvörösvár és Környéke Szociális Intézményfenntartó Társulás 2019. évi költségvetése módosításának elfogadása, valamint a minimálbér és a garantált bérminimum emelésével kapcsolatos intézkedésekről szóló 1354/2019. (VI. 14.) korm. határozat miatti tagi hozzájárulás csökkentése.

A napirendi témák részleteit Krausz Valéria munkaszervezet-vezető ismertette.

A kormányhatározat alapján Pilisvörösvár Város Önkormányzata több mint 25 millió forintos támogatásban részesült a minimálbér-emeléssel kapcsolatos kompenzáció kapcsán. Az összeg az állami támogatások besorolása szerint lett szétosztva, és így a 25 milliós összegből közel 11 millió forint érinti a Pilisvörösvár és Környéke Szociális Intézményfenntartó Társulást.

A minimálbér-emeléssel kapcsolatos kompenzációnak köszönhetően Pilisvörösvár 8 973 000 forinttal, Pilisszántó 1 175 000 forinttal, Pilisszántó 534 000 forinttal kevesebbet fizet tagi hozzájárulásként a 2019-es évben az eredetileg előirányoztnál.



A napirendi témák megtárgyalása után Péntek Beáta, a Napos Oldal intézményvezetője köszönte meg a társulási tanács tagjainak a munkájához nyújtott segítséget, majd Gromon István elnök köszönte meg a ciklus során a társulás működésében részt vevők munkáját.

A társulási formában történő szociális feladatellátás mindhárom tagönkormányzat számára magasabb állami támogatást, így költséghatékonyabb feladatellátást biztosít.

# LAKÁSTŰZ MIATT SEGÍTSÉGRE SZORUL EGY HÉTGYERMEKES PILISVÖRÖSVÁRI CSALÁD

Szeptember 23-án (hétfőn) este 19 óra tájban a Szondi utca egyik lakóházának kéménye kigyulladt, majd a tűz gyorsan átterjedt a tetőszerkezetre. A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltóegyesület tagjai 19.04-kor kapták a riasztást, és a kivonulás után azonnal megkezdtek az oltást. A fővárosi tűzoltóegységek kiérkezésekor már 4 sugárral oltották a tüzet, azonban a lángok így is átterjedtek a teljes tetőszerkezetre, valamint a felső szintre. Az egységek a katasztrófavédelmi művelési szolgálat irányítása mellett végül hét vízszugárral eloltották a lángokat.

A tüzeset következtében a hétgyermekes Várkonyi család életterének jelentős része elpusztult. A felső szint teljesen kiégett, a tető megsemmisült. Az alsó szint a tűzoltás közben teljesen elázott, lakhatatlanná vált. A családot egy ismerős család fogadta be az egyik szomszédos utcában. A ház berendezései teljesen tönkrementek, a családtagok ruháival, személyes holmijaival együtt.

Az önkormányzat kedden délelőtt azonnal pénzügyi krízissegélyt nyújtott a családnak, a Napos Oldal Szociális Központ pedig ellátta őket ruhával. A járási hivatal segítette a családtagok megsemmisült iratainak gyors pótlásában. Az önkormányzat csütörtökön rendkívüli ülésen tárgyalta az ügyet, és szociális adományként 1 millió forint támogatást szavazott meg a család lakástűz-kárának enyhítésére.

Az élet újrakezdéséhez a családnak további segítségre van szüksége. A polgármester ezért kéri Pilisvörösvár polgárait, hogy mindenki, aki tud, segítse a lakástűz által sújtott családot, akit egyébként ismerhetnek a vörösváriak, hiszen a családból két kiskorú lány, Várkonyi Dea és Várkonyi Véta országos hírű sportolók ritmikus gimnasztikában, illetve Dea újabban szinkronúszásban, Véta pedig balettben is kimagasló eredményeket ért el.

A polgármester a családdal együtt kéri, hogy akinek lehetősége van rá, támogassa a károsult családot.

Támogatásukat közvetlenül a **Várkonyi Judit** nevén lévő, **Erste Banknál** vezetett **11668008-55867301-68000005** számú számlára fizethetik be.

Kérjük, hogy az utalás „Közlemény” rovatában tüntessék fel: „Adomány a tűzkár enyhítésére”. Ha bármilyen egyéb módon tudják segíteni a bajba jutott családot, kérjük, jelezzék azt a polgármesteri hivatal igazgatási osztályán (26 330 233/136-os mellék).

Segítségüket a károsultak nevében is köszönjük!



## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Felhívás adófizetésre

Ezúton hívom fel tisztelt adózóink figyelmét, hogy a **2019. II. félévi helyi iparűzési adó, magánszemélyek kommunális adója és gépjárműadó** befizetésének határideje:

**2019. szeptember 16-án lejárt.**

A befizetéshez szükséges postai készpénz-átutalási megbízásokat az adóívvel együtt kézbesítettük Önöknek.

A pénzforgalmi számlanyitásra kötelezett adózók belföldi pénzforgalmi számláról történő átutalással, míg más adózók belföldi fizetési számláról való átutalással vagy készpénz-átutalási megbízással (csekken) teljesíthetik adófizetési kötelezettségeiket.

**Az utalás teljesítéséhez a Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett számlaszámok az alábbiak:**

<b>Iparűzési adó beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-3000001</b>
<b>Gépjárműadó beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-3100004</b>
<b>Talajterhelési díj számla:</b>	<b>14100024-11787949-3200007</b>
<b>Bírság számla:</b>	<b>14100024-11787949-3700002</b>
<b>Késedelmi pótlék számla:</b>	<b>14100024-11787949-3800005</b>
<b>Egyéb bevételek beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-3900008</b>
<b>Idegen bevételek beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-4000002</b>

**Magánszemélyek kommunális adója: 14100024-11787949-42000008**

**Idegenforgalmi adó beszedési számla: 14100024-11787949-13000008**

**Átutalás esetén kérem, hogy a közleményben az adószámla-kivonat első oldalának bal felső sarkában található, „mutató” megnevezéssel szereplő számsort feltüntetni szíveskedjen.**

Határidőben történt befizetéseiket köszönjük, mellyel hozzájárul közös költségeink viseléséhez, városunk fejlődéséhez.

**Amennyiben befizetéseiket elmulasztották volna, akkor kérem, hogy azokat mielőbb teljesíteni szíveskedjenek. Határidőt követő befizetésre, illetve utalásra az esedékesség napjától a kiegyenlítés napjáig késedelmi pótlék kerül felszámításra, melynek mértéke minden naptári nap után a késedelem időpontjában érvényes jegybanki alapkamat 5 százalékponttal növelt mértékének 365-öd része. Megkeresésükre a polgármesteri hivatal adócsoportja pótolni tudja a befizetéshez szükséges csekket.**

Felhívom hátralelklal rendelkező adózóink figyelmét, hogy az önkormányzati adóhatóság jogosult a lejárt tartozás összegére végrehajtási eljárásban azonnali beszedési megbízást, munkabér-, illetve nyugdíjletitást, gépjármű forgalomból való kivonást, ingó- és ingatlanfoglalást, valamint jelzálogbejegyzést indítani.

*Dr. Krupp Zsuzsanna  
jegyző*



## VILLANYFÉNYES MÉRKŐZÉSEK LEHETNEK A FOCIPÁLYÁN

2018. február 1-jén Bilau Csaba, a PUFEC elnöke jelezte az önkormányzatnak, hogy a 2017–2018-as TAO-pályázatuk keretében egy 90 lux fényerőt meghaladó új LED-es villanyvilágítást szeretnének kiépíteni az önkormányzati tulajdonban lévő sportpálya füves labdarúgópályájára, s kérte ehhez az önkormányzat tulajdonosi hozzájárulását, valamint a pályázathoz a pályázati önrész biztosítását.

Kérelmében leírta, hogy a megvilágítás mértékét a vonatkozó szabványoknak, illetve az MLSZ által szolgáltatott elvárásoknak megfelelően méretezik, mely szerint az átlagos megvilágításnak a 90 luxot meg kell haladnia. A lámpatestek és oszlopok kiválasztásánál, valamint azok mennyiségi meghatározásánál figyelembe vették a megvilágítás mértékén túl a megvilágítás egyenletességét is.

A képviselő-testület a világítás kiépítéséhez a PUFEC részére a 2018-as költségvetésben 2 500 000 forint támogatást biztosított. A kivitelezés már 2018 tavaszán megkezdődhetett volna, azonban a megelőző vizsgálatok bizonyították, hogy a LED lámpatesteket tartó 6 db 10 méter magas kandeláber felállítása a talajmechanikai vizsgálatok szerint kútgyűrűs, nyílt talajvízszint-süllyesztéses alapozást igényel.

Ennek az alapozásnak az eredetileg tervezetthez képest jelentős többletköltsége volt, ezért a PUFEC kérelemmel fordult az

MLSZ-hez a TAO-támogatás összegének növelése érdekében. A Magyar Labdarúgó Szövetség a becsatolt szakértői véleményre támaszkodva az eredetileg megítélt 12 391 661 forint összegű támogatást 17 174 586 forintra emelte. A támogatási összeg megnövekedése miatt azonban az önrész összege is emelkedett 2,5 millió forinttal.

A PUFEC ezért további 2 500 000 Ft összegű támogatást kért az önkormányzattól, amit a képviselő-testület – méltányolva azt, hogy az egyesület a saját költségén elkészítette a geodéziai szakvéleményt (250 000 Ft), valamint az igazságügyi szakértői véleményt (250 000 Ft) is – meg is szavazott.

A kútgyűrűs, nyílt talajvízszint-süllyesztéses alapozást 2019. szeptember folyamán elvégezték. Október elején már a kandeláberek is a helyükre kerültek, és a napokban megkezdtek a LED-es lámpatestek felszerelését. Az új világítás várhatóan a hónap közepén elkészül, így a továbbiakban az őszi óráátállítás után, a korai sötétedés ellenére az esti órákban is használni tudják majd a pályát.

Néhány hét múlva, a próbaüzem letelte után a PUFEC egy ünnepélyes villanyfényes avatómérkőzést is tervez, amelynek pontos idejéről és a meghívandó vendégcsapatról a következő napokban születik döntés.

## ELKÉSZÜLT A BÁNYÁSZSÍROKHOZ VEZETŐ GYALOGÚT

Szeptember végére elkészült a városi köztemető 3. parcellájában lévő bányászsírok mellett elhaladó gyalogút. Hat olyan vörösvári bányász földi maradványait őrzik itt, akik a pilisszentiváni bányában történt 1954-es és 1955-ös bányaszerencsétlenség áldozatai lettek.

Az önkormányzat az utolsó pilisi bánya (a pilisszentiváni bánya) bezárásának 50. évfordulója alkalmából készítette a bányászsírokhoz vezető utat, és mind a hat bányász sír előtt az útburkolatba emléktáblát helyeztetett el. A 6 db 20×30 cm-es fekete gránittáblán az elhunyt bányász neve, születésének és elhunytának évszáma, valamint egy bányászkalapács került feltüntetésre. A projekt ötletgazdája Zelenai István nyugalmazott bányamérnök volt.

A 45 fm hosszú és 2 m széles térburkolatú utat a városgondnokság munkatársai építették meg. A kivitelezés költségeit a Dorogi Szénmedence Kultúrájáért Alapítvány 200 000 forinttal támogatta.





## NAPELEMES VILÁGÍTÓTESTTEL FELSZERELT KANDELÁBEREK KÉT BUSZMEGÁLLÓHOZ

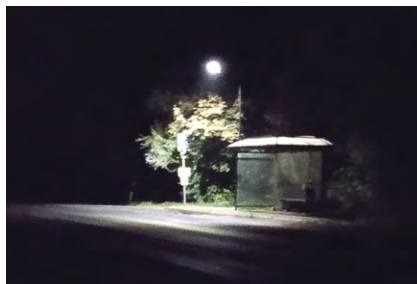
Pilisvörösvár külterületi részén, a 10. sz. főút mentén 2 db buszmegálló van a helyközi buszjáratok kiszolgálására. A településnek ezen a külterületi részén nincsen kiépített közvilágítás, viszont a két megállóhely használói komoly gyalogosforgalmat generálnak, ezért a buszvárók környéke láthatóságának és biztonságosabbá tételének növelése érdekében az önkormányzat napelemes lámpatestekkel felszerelt kandeláber telepítéséről döntött.

A két buszmegálló építmény mellé egy-egy 6 méter magas kandeláber került kihelyezésre, a rajtuk lévő lámpatestek LED fényforrással, valamint intelligens töltésvezérlővel és programozható driverrel rendelkeznek. A világítótestek beállítását úgy végezték el, hogy azok a főúton haladókat ne vakítsák, ne kápráztassák el,

az autóvezetők figyelmét ne tereljék el.

A kivitelezést az összességében legkedvezőbb ajánlatot adó Green Plan Energy Kft. végezte el, bruttó 961 170 forintért. A szükséges előkészítések után a cég szeptember 19-én szerelte fel a két kandelábert.

Az önkormányzat a szükséges fedezetet az általános tartalékkeret terhére biztosította.



## GYŰJTÉS A REFORMÁTUS TEMPLOM KORSZERŰSÍTÉSÉRE



GYűjtést szervezett a pilisvörösvári Református Egyházközség a templom további korszerűsítésére. Ezúttal a templom ablakait szeretnék kicserélni hőszigetelő nyílászárókra. Az adományokat készpénzben és utalással is örömmel fogadják. Készpénzben a templomban erre kijelölt személynél lehet adományozni, átutalással a pilisvörösvári Református Egyházközség OTP 11742245-20057396 bankszámlájára, a közleménybe kéri beírni: „Templom ablak”.

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### A zöldhulladék-égetés szabályai

Ezúton tájékoztatom a lakosságot, hogy a helyi környezet védelméről, a közterületek és az ingatlanok rendjéről, a település tisztaságáról és a szervezett hulladékkezelési közszolgáltatás kötelező igénybevételéről szóló 3/2015. (II. 06.) önkormányzati rendelet alapján avar és kerti hulladékot csak október 1. és november 30. között, valamint március 1. és május 15. között, pénteki napokon, 12.00 órától 20.00 óráig, jól kialakított tűzrakó helyen és telken szabad égetni úgy, hogy az az emberi egészséget és a környezetet ne károsítsa, és az égetés hősugárzása kárt ne okozzon.

Az égetendő kerti hulladék nem tartalmazhat más kommunális, illetve ipari eredetű hulladékot (pl. PVC, veszélyes hulladék).

A szabadban tüzet gyújtani, tüzelőberendezést használni csak úgy lehet, hogy az a környezetre veszélyt ne jelentsen.

A szabadban a tüzet és az üzemeltetett tüzelőberendezést őrizetlenül hagyni nem szabad, s veszély esetén, vagy ha arra már nincs szükség, a tüzet azonnal el kell oltani.

A tüzelés, illetve a tüzelőberendezés használatának színhelyén olyan eszközöket és felszereléseket kell készenlétbe helyezni, amelyekkel a tűz terjedése megakadályozható, illetőleg a tűz eloltható.

A hatóságilag elrendelt általános tűzrakási tilalom alól a jelen rendelet nem ad felmentést.

Felhívom a lakosság figyelmét arra, hogy aki a fenti szabályokat megszegi, azzal szemben a közösségi együttélés alapvető szabályairól, valamint ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szóló 8/2017. (II. 27.) önkormányzati rendelet alapján a közterület-felügyelő helyszíni bírságot szabhat ki, vagy hatósági eljárás lefolytatására kerülhet sor, melynek kapcsán a szabályszegő természetes személy esetén kétszáz ezer forintig, jogi személy és jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet esetén kétfélmillió forintig terjedő közigazgatási bírsággal sújtható.

Kérem a tisztelt lakosságot az önkormányzati rendeletekben foglaltak betartására, továbbá tájékoztatom Önöket, hogy az őszi időszakban a közterület-felügyelő fokozottan ellenőrzi a zöldhulladék-égetés betartásának szabályait.

*Dr. Krupp Zsuzsanna  
jegyző*



Míg a gyerekek lelkesen gyűjtögetik a szebbnél szebb színekben pompázó őszi faleveleket, a felnőtteknek komoly fejtörtést okozhat, hogy mit kezdjenek a kertjükben keletkező nagy mennyiségű zöldhulladékkal.

## ITT VAN AZ ŐSZ, ITT VAN ÚJRA...

A vidéki településeknek sajátos jellemzője őszzel az átható füstszag, amely jellemzően kis avarcupacokból származik, és amelyből sötétszürke csík kígyózik az ég felé. Sajnos azonban ez a füst jóval veszélyesebb, mint első látásra hinnénk.

Ahhoz, hogy megértsük, miért nem javasolt az avar elégetése, nem árt tudnunk, hogy egy átlagos kerti tűz, melyben egyszerre ég az avar, a fűnyesedék és a gallyak, hatalmas légszennyezést okoz, elsősorban a rossz légellátás, az alacsony égéshőmérséklet és a magas nedvességtartalom miatt. Ilyenkor a növényi részekben lévő szén csak részben oxidálódik, és szén-dioxid helyett nagy mennyiségben keletkezik a (kis mennyiségben is mérgező) szén-monoxid. Az égés során emellett a levegőbe kerülnek PM10 részecskék (10 mikrométernél kisebb folyékony és lebegő részecskék), szénhidrogének, nitrogén-oxidok, metil-etil-ke-ton, etil-benzol, sztírén, fenol, dibenzo-furán és benz-a-pirén. Ezek között rákkeltő részecskék és tüdőkárosító anyagok is vannak, bizonyos vegyületek az idegrendszer vagy a szemet károsítják, mások a hormonháztartást, de hatásuk van a szívre és az emberi reprodukcióra is.

Ugyanilyen környezetszennyező egyébként az is, ha otthoni fűtőberendezésünkben nem megfelelően tüzelünk. Ha helytelen technikával és rossz minőségű tüzelővel fűtjük be kályhánkat, ugyanúgy a levegőbe jutattjuk ezeket a rendkívül káros részecsc-

kéket, és nem mellesleg pénzt is pazarlunk, hiszen helyes módszerekkel több meleghez jutnánk ugyanennyi tüzelőből.

Ha ez önmagában nem lenne elég ijesztő, nézzük a statisztikákat. Magyarországon az Európai Környezetvédelmi Ügynökség felmérése szerint 15 865 ember hal meg idő előtt a részecskeszennyeződés miatt. Ezek az emberek 10 évvel tovább is élnének, ha tisztább lenne a levegő. Ebben a tekintetben első helyen állunk Európában. Ennél még magasabb azok száma, akik „csupán” megbetegednek a levegő rossz minősége miatt: a légszennyezés miatt betegen eltöltött napok száma ezerszer-tízszerszer magasabb, mint a halálozások száma. Ezt azt jelenti, hogy Magyarországon évente legalább 16 millió napot betegeskedünk pusztán a részecskeszennyeződés miatt. És ha még mindig azt hisszük, hogy a mi kis kerti avarunk elégetése nem okozhat nagy bajt, vegyük figyelembe, hogy egy nagyobb kupac avar 6 órás elégetésével annyi szálló por keletkezik, mint 250 autóbusz 24 órai folyamatos közlekedése során.

Mit tegyünk tehát a kerti hulladékkal, ha nem akarjuk szennyezni településünk levegőjét? Az egyik legkézenfekvőbb megoldás a zöldhulladék elszállítása: a Zöld Bicske Nonprofit Kft. év közben többször is, idén például november 6-án és 20-án is elviszi a zöld matricával ellátott 120 literes zsákokat. Amennyiben több kerti hulladékunk van, mint amennyi matricát kaptunk, többlet- és zöldhulladék elszállítására szol-

gáló zsákokat beszerezhetünk a Krivi Bt. zöldségboltjaiban (Fő út 45., Fő út 136.) és a Liget ABC-ben (Kisfaludy utca 32.).

Másik környezetbarát lehetőség a komposztálás, hiszen valamennyi kerti hulladék komposztálható. Ennek során a növényi részek humusszá alakulnak. Ez tulajdonképpen olyan szerves trágya, mely a növények számára könnyen felvehető formában tárolja az értékes ásványi anyagokat, melyek a növekedéshez szükségesek. Bár a komposztálás nagyon kézenfekvő megoldás az avar feldolgozására, sokan mintha nem vennének tudomást erről a lehetőségről, pedig komposztálni mindenki tud, aki égetni tud. Mindössze néhány négyzetméter árnyékos helyre van szükségünk a kertben.

A komposztálás alapvető szabálya a komposztálandó anyag megfelelő aprítása, a komposzt rendszeres keverése, nedvesen tartása és a tűző nap elleni védelme. Fontos, hogy a komposzt közvetlen kapcsolatban legyen a talajjal, hiszen a lebontó mikroorganizmusok onnan „költöznek” bele. A komposztálás folyamata általában 1 év, de bizonyos növények, vastagabb ágak esetében több évet is igénybe vehet.

A környezet védelméről szóló 1995. évi törvény lehetőséget ad az önkormányzatoknak, hogy saját maguk szabályozzák az adott településen az avarégetést. Pilisvörösváron a 3/2015. önkormányzati rendelet határozza meg a szabályokat, melyek megszegése esetén pénzbírság is kiszabható (lásd a polgármesteri hivatali közleményét a 14. oldalon). Érdekes, hogy az egyik kanadai tartományban például 200 000 dollár bírságot (35 millió forint) is fizethet az, aki megszegi az avarégetési szabályokat. A fentiek ismeretében talán nem véletlenül...

Forrás:

Környezeti Tanácsadó Irodák Hálózata

**Teljes körű munkavédelmi és tűzvédelmi szolgáltatás**

dokumentációk | bejárások | kivizsgálások

Hilbert Csaba

70/943-0325

www.hilbi.hu



Tűzoltó készülékek felülvizsgálata, karbantartása



Pilisvörösváron  
díjmentes  
kiszállítás és helyszíni felmérés



Az idei esztendőben is méltó módon köszöntötte az önkormányzat Pilisvörösvár idős polgárait a Művészetek Házában rendezett vasárnap délutáni ünnepségen, amelyre október hatodikán került sor.

## KOR ÉS BOLDOGSÁG

Már a megnyitó előtt alig lehetett helyet foglalni a színházteremben, amely nyüzsgő étellel volt tele. Az asztalokon szendvicsek, üdítők, sütemények, bolti, és persze otthon termelt borok kaptak helyet. A rendezvény elején Berényi Ildikó, a Művészetek Háza igazgatója köszöntötte a résztvevőket. Beszédében utalt rá, hogy az idősektől mindig lehet és érdemes is tanulni, akár világszemléletükről, akár problémafeldolgozásukról van szó. Köszöntőjét Albert Schweitzer nagyon találó gondolatával zárta: „A fiatalság mérceje nem az életkor, hanem a szellem és a lélek állapota: az akarat- és a képzelőerő, az érzelmek intenzitása, a jókedv és a kalandvágy győzelme a lustaságon.”

Az ünnepi műsort a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes csoportja nyitotta, akiket a Pilisi Színjátszók társulata követett. Ők éneklős, táncos jelentekek adtak elő, amelyekkel láthatóan elnyerték a közönség szimpátiáját. Az ünnepi műsor első felvonását a Nostalgia Dalkör jó hangulatú előadása zárta.

Ezt követően Gromon István, Pilisvörösvár polgármestere köszöntötte a vendégeket. Ünnepi beszédében az idős emberek boldogságáról mesélt. Kérdésre, miszerint lehetnek-e az idősek is boldogok, határozott igennel válaszolt: lehet boldog az idős ember is, ha nem a veszteségeit számolgatja, hanem igyekszik a megmaradt jóra koncentrálni, és arra,

hogy ő maga mivel teheti boldogabbá a körülötte élők életét, mivel tud könnyíteni az életükön, mivel tud örömet szerezni nekik.

A polgármestert Kimmelné Sziva Mária alpolgármester asszony követte a színpadon, aki megosztotta gondolatait arról, hogyan lehet az időskort humorral megélni, majd két verset szavalt el a közönségnek: Tóth Endrétől a *Milyen idős vagy...*, és Várnai Zsenitől a *Szolgálj szívem* című műveket.

Az ünnepi programnak ekkor azonban még nem volt vége. A továbbiakban érkeztek a táncosok, így fellépett a Rozmaring és a Margaréta Táncsoport is. Ezek után – a hagyományokhoz híven – következett Pilisvörösvár legidősebb polgárainak köszöntése, akiknek rövid életrajzát is ismertették az egybegyűltekkal. A legidősebb városiak a Szent Erzsébet Otthonban élő két lakó, a 101 esztendőes Hoszkensz Adél és a 100 éves Dobozy István atya. A legidősebb pilisvörösvári születésű nő Ludvig Sebőné, született Peller Mária idén tölti be a 99. évét. A legidősebb helyi születésű férfi Kellner István, aki 1922. szeptember 2-án született. Rajtuk kívül hat olyan házaspárt is köszöntöttek az ünnepség során, akik







2019-ben ünneplik hatvanadik házassági évfordulójukat. A köszöntött házaspárok: Hau János és Jánosné, Major Sándor és Sándorné, Blind József és Józsefné, Paul Róbert és Róbertné, Pál József és Józsefné, Kimmel János és Jánosné. A jelen lévő ünnepeket Gromon István és Kimmelné Sziva Mária köszöntötte egy-egy ajándékosárral. A kérdésre, hogy mi a hosszú házasság titka, az alábbi válaszok érkeztek: kölcsönös szeretet és egymás megértése, megbecsülés, egymás iránti türelem, kitartás, kompromisszumkésztség és sok munka.

A köszöntések után az ünnepi műsor Peller Anna slágereivel zárult, amelyeket a hallgatóság is nagy kedvvel énekelt. A zene elhalkulása után a vendégek még sokáig beszélgettek egymással.

km



## A LEGIDŐSEBB PILISVÖRÖSVÁRI LAKOSOK KÖSZÖNTÉSE A SZENT ERZSÉBET OTTHONBAN

**A** Szent Erzsébet Otthonban él Pilisvörösvár két legidősebb polgára. Ők ugyan nem Pilisvörösváron születtek, nem itt élnek a rokonaik, de hosszabb ideje már a Szent Erzsébet Otthon lakói, így Pilisvörösvár nekik is az otthonuk.

Őket köszöntötte az idősek napja alkalmából egy ajándékosaggal október 4-én, a Szent Erzsébet Otthon felavatásának 26. évfordulóján megrendezett ünnepség előtt, illetve közben Gromon István polgármester és Kimmelné Sziva Mária alpolgármester.



A legidősebb pilisvörösvári polgár, Hoszkensz Adél idén már 101 éves. Ő az egészségi állapota miatt csak ágyban fekve tudta fogadni polgármester úr és alpolgármester asszony köszöntését.

A második legidősebb polgár Dobozy István atya, aki két hét múlva a 100. életévét tölti be. Őt az otthon alapítójára, illetve az otthon megalapításának 26. évfordulójára emlékező ünnepi műsor keretében köszöntötte polgármester úr.

vorosvarihirek.hu



2019. október 4-én a pilisvörösvári Szent Erzsébet Otthon Társaság Idősek Otthona, Ápolási és Gondozási Központ ünnepi megemlékezést tartott az alapítója, Manhertz Erzsébet emléknapija, valamint az intézmény alapításának és fennállásának 26. évfordulója alkalmából.



## VÉDELMEZT ÉS BIZTONSÁGOT ADNI

Az ünnepi rendezvény középpontjában Manhertz Erzsébet alapítónak példaértékű, kitartó és áldozatos munkája állt, mellyel kidolgozta és létrehozta azt az intézményt, ahol az idős emberek az ápoláson, gondozáson túl lelki harmóniában, békességben, nyugalomban tölthetik mindennapjaikat. Meghívott vendégként érkezett Gromon István, Pilisvörösvár polgármestere, Kimmelné Sziva Mária alpolgármester, P. Kozma Imre atya, az intézet fenntartójának, a Betegápoló Irgalmasrendnek magyarországi képviselője, Göcsei Veronika Rita nővér, a Jézus Szíve Társaság képviselője és dr. George Réthy, a tulajdonos kanadai Szent Erzsébet Otthon Társaság képviselője.

Az ünnepség a reggeli órákban az „Alkotás öröme” címmel megnyitott kiállítással kezdődött. A kiállításon bemutatták a csoportfoglalkozások keretében készült kerámia- és egyéb kézműves termékeket, illetve a Koszter Józsefné lakó, rajztanár és népi iparművész által készített és az általa vezetett kézimunka-foglalkozásokon a lakók által készített szötteket, melyek az esztétikai élményen túl a tartalmas időtöltésről és a különböző művészeti technikák nyújtotta lelki feltöltődésről adnak visszajelzést.

Az ünnepi szentmisét dr. Ladocsi Gáspár püspök és P. Kozma Imre atya celebrálták. Manhertz Erzsébet nővér önfeláldozó életét emelték ki, aki képes volt megteremteni az idős embereknek azt a fajta vallásos komfortérzetet, mellyel békességet és nyugalmat találnak. P. Kozma Imre atya felhívta a figyelmet, hogy „minden embernek helye van valahol a világban, ahogy helye van a templom oltáránál, úgy helye van itt az otthonban is.”

A szentmise után a Manhertz Erzsébet-emlékmű és Istenes Szent János-szobor koszorúzásánál is erről a közösségösszetartó erejű szeretetről és gondoskodásról szólt, amit az alapító megteremtett és örökségül hagyott.

Dr. Szolnoki László, az intézmény főigazgatója a Sister Elizabethtel való személyes kanadai találkozás élményéről beszámolván emlékezett a nővér által felépített lenyűgöző „birodalomról, [...] amely az ő sok áldozattal, lemondással járó, tőle mint embertől erős akaratot, kitartást követelő munkájának eredményeként jöhetett létre”. Szintén ezt a közösségformáló, örök érvényű művét hangsúlyozta ünnepi beszédében Gromon István, Pilisvörösvár polgármestere, aki az intézmény jelentőségéről beszélt a város tükrében. „Van egy

hely, ahol a rászorulóknak otthont találnak [...], olyan szellemi hely, ami sok hívőt vonzott. Sok pluszt kapott a település az otthontól, lelki gazdagodást eredményezett, gyakorolják a szeretetet, a szolgálatot, ami erősíti a közösséget.”

A polgármester úr és az alpolgármester asszony az ünnepségen az idősek napja alkalmából köszöntötték elsőként az intézmény 101 éves lakóját, Hoszkenz Adél nénit, majd a 100. életévét hamarosan betöltő Dobozy István atyát.

Az ünnepség részeként Jászai Adél, Princzinger Anna és Csizmadia Mátyás, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem hallgatói gitárkísérettel dalválogatást adtak elő, amit Peller Anna művésznő műsora követett.

P. Kozma Imre atya történelmi síkokat kapcsolt össze a Szent Erzsébet Otthont fenntartó Betegápoló Irgalmasrend alapítójának, Istenes Szent Jánosnak alakjával és Manhertz Erzsébet nővér munkásságával, aki létrehozta ezt az otthont, ahol nemcsak segítik az idős, beteg, elesett embereket, hanem lényeges, hogy mindenkor tudjanak „védelmet és biztonságot adni” is.

*Décsi Alexa*

*Kép: Vidáné Szabó Ildikó*





## NYÍLT NAP A FOGYATÉKKAL ÉLŐK PILISVÖRÖSVÁRI SZOCIÁLIS INTÉZMÉNYÉBEN

**A** Fő u. 147. szám alatt működő Pest Megyei Viktor Egyesített Szociális Intézmény sok fogyatékkal élő embernek az otthona. A korábban Speciális Otthonnak nevezett intézmény mindennapjairól nemigen lehet képe a településen élőknek, legfeljebb az épület mellett elhaladva a kiszűrődő hangokból következtethetnek

arra, hogy azt ápolásra, gondozásra szoruló emberek lakják. De kik is ők valójában? Idén szeptember 20-án a szociális intézmény megnyitotta kapuit, hogy bárki betekinthesen az életükbe, s megismerhesse sorsukat.

Az állami működtetésű intézmény vezetője, Vízi Zsuzsanna, valamint az otthonban dolgozók szívügyüknek tekintik a gondozot-

takkal való törődést. Az értelmi fogyatékos felnőtteknek otthont adó intézmény a lakók teljes körű ellátását biztosítja: az étkeztetést, szükség szerint a ruházattal való ellátást, a mentális és lelki gondozást, valamint a fogyatékoságának megfelelő, szinten tartó, képességfejlesztő foglalkozásokat, továbbá szabadidős tevékenységeket.

A nyílt napon délelőtt 10 órakor, melengető őszi napsütésben gyülekeztek a gondozottak és meghívott vendégek az épület melletti kertben. Elsőként Vízi Zsuzsanna asszony köszöntötte a megjelent hozzátartozókat, segítőköt, volt dolgozókat, majd Gromon István polgármester úr köszöntötte röviden az otthon lakóit és az intézmény dolgozóit.

A gondozottak kis csapata vidám műsorral készült erre a napra, amelyet lelkesen fogadtak a nézőtérén helyet foglalók. A műsor után a kertben állatsimogató, kézműves foglalkozás, valamint újraélesztési bemutató várta az intézmény lakóit, az érdeklődő vendégek pedig az épületeket is végigjárhatták, s közelről megismerhették az otthonban lakók életkörülményeit, illetve az ott folyó áldozatos gondozó munkát. Az intézmény vezetői büszkén mutatták meg a látogatóknak az elmúlt egy év alatt elvégzett felújításokat, fejlesztéseket. Az otthon lakóinak és a látogatóknak is különleges élmény volt a nyílt nap.

*vorosvarihirek.hu*



## IDŐSEK NAPJA A VÁROSI NAPOS OLDAL SZOCIÁLIS KÖZPONTBAN

**O**któber 1-jén, az idősek világnapján a Városi Napos Oldal Szociális Központban gyűltek össze egy kis ünnepségre az intézménybe bejáró, illetve tartósan ott gondozott idősek. Az eseményen részt vett Gromon István polgármester úr és Kimmelné Sziva Mária alpolgármester asszony is.

A kis ünnepséget Péntek Beáta intézményvezető asszony nyitotta meg, majd

átadta a szót polgármester úrnak, aki rövid beszédét azon gondolat köré fűzte, hogy mennyire fontos, hogy az ember a külső körülményeitől, egészségi állapotától függetlenül, minden életkorban megtalálja az örömet, a mindennapok céljait, s akár a boldogságot is, a pozitív hozzáállás, a környezetében élők iránt gyakorolt szeretet révén.

Ezután Kimmelné Sziva Mária alpolgármester asszony – aki már tíz éve minden



esztendőben köszönti a szociális központban az időseket – szólalt meg szavakkal az idősekhez, és Tóth Endre *Milyen idős vagy...*, valamint Várnai Zseni *Szolgálj szívem* című megható versét mondta el, nagy beleéléssel.

A kis ünnepség keretében ezután a Templom Téri Német Nemzetiségi Általános Iskola második diákjai adtak elő egy kis vidám, szívmelegítő műsort, verssel és német nemzetiségi táncos előadással. A diákokat Erdős Adrienn pedagógus készítette fel. A gyerekek műsora nagy sikert aratott, s az idősek egy dallal köszönték meg az iskolások előadását.

Ezután az intézményvezető asszony Óbecsey István *Szeressétek az öregeket* című versével, valamint Kozma Ágnes idős gondozó egy ideillő gondolattal – mely egyben ars poeticája is – zárta a kis ünnepést.

*vorosvarihirek.hu*



## SZÜRET 2019

A szüreti felvonulás és mulatság 2019-ben is remek hangulatban telt. A menet mellett sétálva még nem lehetett sejteni, hogy milyen sokan is lesznek kíváncsiak az idei szüreti délutánra.

A Búcsú térről a menet szeptember 28-án, 15 órakor indult, a hagyományokhoz híven a Német Nemzetiségi Fúvószenekar zenei kíséretével. A zenekar után a Weischwarer Heimatwerk vonult, őket követte a bíró és bíróné lovas kocsija. Az óvodák és iskolák csoportjai egységes nemzetiségi viseletben, szép rendben követték őket. Meg is lett a jutalmuk, később kihirdették a legszebben vonuló óvodát és iskolát, akik egynapos kirándulást kaptak rendezett kiállításukért. A sort a lovasok és a szépen feldíszített lovas kocsik és traktorok zárták.

A gimnázium udvarára érve bor, szörp és zsíros kenyér várta a menetben részt vevőket. A színpadon a Schwabenländer zenekar zenélt. Míg a kicsik népi játékokkal játszottak, a felnőttek a tömegben elvegyülve beszélgettek. Egy kis izgalom is adódott, egy kisfiú vesztette el hozzátartozóit a tömegben, de néhány perc múlva már sietett is érte a színpadhoz a dédmama.

Miután a bíró és bíróné a polgármester úrtól megkapta a város kulcsát, megkezdődött a műsor. A Margaréta táncsoport, a Weischwarer Heimatwerk, a Netz Táncprodukciónak, a Nyugdíjas Klub Lábikóka csapata és a Német Nemzetiségi Táncgyűttes ifjúsági csoportjának előadását láthattuk a színpadon. Az időjárás kegyes volt a mulatózókhöz, senki nem hagyta magát megrémíteni néhány csepp esőtől, így késő délutánig tartott a vidám együttlét.

KBH





Olvasóink megszokhatták már, hogy időről időre elhozzuk Önöknek a helyi zenei élet üde színpontjaként említhető zenészeket, zenekarokat. Ezúttal egy fiatal csapatot, a Begländer Buam tagjait szólaltatjuk meg. A bemutatkozó-sok utáni kérdéseinket Cser Huba, a zenekar tenorosa válaszolta meg.



## HEGYVIDÉKI FIÚK

• **Heten zenéltek a bandában, kérem, hogy néhány mondatban mutakoztatok be!**

**Szabó Martin** vagyok, Lábatlanon nőttem fel. A zenekart több mint egy éve erősítem, baritonon és harsonán játszom, és az énektől sem ijedek meg. Korábban sok tapasztalatot szereztem különböző zenekarokban. 14 éve zenélek, több fúvószenekarban is megfordultam már, jelenleg a Pilisszentiváni Fúvószenekarban fújok, két hangszerem közül éppen amelyikem kell.

**Schuck Martin** vagyok, Pilisvörösváron nőttem fel. Első osztályos korom óta foglalkozom a zenével. A helyi zeneiskola ütőtanszakán, valamint Peller Zoltántól tanultam és tanulok dobolni. Zenekari tapasztalataimat az A tempo zenekarban, a Pilis Brass Bandben, illetve a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekarban szereztem.

**Botzheim Áron** vagyok, Pilisvörösváron lakom. 7 éves korom óta zenélek, először zongorázni tanultam, majd édesapám, illetve a környezet hatására basszusgitározni és tubázni kezdtem, utóbbit a Cziffra György zeneiskolában, Kozek Balázs tanár úrnál. Édesapámat sokszor volt alkalmam még kisgyerekként meghallgatni a Bravi Buam tagjaként, és engem is elkapott a láz ilyen formában zenélni. Ezért is beszélünk össze zenésztársaimmal, akik nagyon támogatták ezt az ötletet, röviden így alakult meg a zenekar.

**Zsebe Attila** vagyok, trombitás. Pilisvörösvári vagyok, mint a zenekar többsége. A német nemzetiségi fúvószenével először a pilisvörösvári „nagyfúvósban” ismerkedtem meg, itt kezdődött a szerelem ezzel a műfajjal. Szabadidőmben zenélek, vagy a barátaimmal fúvós találkozókra és bállokba járunk. Ez általában a Begländer tagokkal történik, úgy gondolom, hogy a zenekarunk igazából egy nagyon erős baráti társaság is!

**Cser Huba** vagyok, a zenekar tenorosa. Piliscsabán élek, viszonylag későn kezdtem fúvós hangszereken játszani, de hamar fejest ugrottam a zenekari életbe, mert a srácok engem találtak meg a kisparti ötletével. A zenekarunknak nagyon nagy szerepe volt abban, hogy jelenleg a zeneakadémiai harsona felvételre készülök. Nagyon örülök, hogy a rézfúvásról szerzett tudásomat a Begländerben is kamatoztathatom, s eközben jó barátokkal vagyok körülvéve. Remélem, még sokáig fogunk együtt zenélni!

**Milbich Martin** vagyok, Solymáron élek, nyolcéves korom óta harmonikázom. Tanulmányaimat Sax Norbert tanár úrnál kezdtem, akinél máig húzom a hangszert. Emellett Mirk Tamáshoz, a Bravi Buam zenekar oszlopos tagjához is jártam. Nagyon hálás vagyok nekik, hogy jelentősen hozzájárultak harmonikatudásom fejlődéséhez. Egy évet tubáztam Buzás Bálint tanár úrnál, szintetizátoron autodidakta

módon tanultam játszani. Kiskorom óta szeretném egy ilyen bandában húzni a talpalávalót.

**Török Gergő** vagyok, a zenekar legújabb tagja. Trombitán és szárnykürtön játszom. Nyergesújfaluról származom, viszont egy rövid ideje már Pilisszentivánon élek. Zenével 8 éves koromban kezdtem el foglalkozni, nagypapám hatására, amiért a mai napig hálás vagyok neki. A zeneiskola fúvószenekarában töltött évek során sok tapasztalatot szereztem, melyet később a Mogyorósbányai és Csolnoki Fúvószenekarban; valamint eddigi legnagyobb büszkeségként a Győr Symphonic Bandben kamatoztathattam. Idén tavasszal örömmel mondtam igent a srácok megkeresésére, mivel egy ideje nem zenélhettem ilyen stílusú zenekarban.

• **Facebook-oldalaton így jellemezték magukat:** „A zenekar 2016 nyarán alakult lelkes fiatalokból, akiknek céljuk a sváb zene ápolása és őrzése.” Miként döntöttetek el, hogy felállítjátok magatok előtt a fent megnevezett célokat?

A környéken több kisparti is aktívan részt vesz a zenei életben, többé-kevésbé ugyanazzal a felállással, illetve repertoárral. Éppen ezért gondoltuk azt, hogy mint a fúvószene kedvelői, egy kicsit mást szeretnénk csinálni, amiből kevesebb hallható az országban, kicsit másképp, mint a környékbeli zenekarok esetében. Így lett a csapatban a harmonika, dob és tuba

mellett összesen négy dallamjátészó fúvós hangszer: két trombita és két tenorkürt (váltóhangszerként harsona). Ezzel a felállással rengeteg lehetőségünk van, kis túlzással nagyzenekari hangzást is el tudunk érni, ha éppen arra van szükség. Szerencsére a sok fúvóssal nagyon változatosan tudjuk hangszerelni a számainkat, és olyan rétegeit is megmutatni a fúvószenének, amit csupán egy-két dallamjátészó hangszerrel nem lehet. Ehhez természetesen szorosan hozzátartozik az is, hogy a zenekar tagjai mindig késznek újat tanulni, és folyamatosan fejlesztjük zenei tudásunkat. Úgy gondoljuk, hogy az igazán jó zenészek sosem rutinból zenélnek, ezért mindig új kihívásokat, célokat kell felállítani, és soha nem szabad megelégedni magunkkal. Nálunk nagyon ritkán hangzik el próbán az a mondat, hogy „Jó lesz az úgy!”

#### • Miért választottátok a Begländer Buam elnevezést?

Egy zenekarnak nevet találni mindig nehéz dolog, mert egyszerre kell egyedinek, frappánsnak, rövidnek és jól megjegyezhetőnek lennie. Első fellépésünkre, a néptáncosok által szervezett Schwabenfestre még név nélkül mentünk, ezután kezdtünk el ötletelni, hogyan is hívjanak minket. Az egyik próbán valaki felvetette, hogy mit szólunk a Bergländerhez, s mivel Vörösvárt a pilisi és budai hegyek veszik körbe, ezért nagyon találónak tartottuk ezt a nevet. De éreztük, hogy ez önmagában nem elég, ezért hozzátettük a Buam szócskát, így lett a nevünk Die Bergländer Buam, a „hegyvidéki fiúk”.

#### • Melyik volt eddig a legemlékezetesebb koncertetek?

A szívünkhöz legközelebb álló fellépésünk a minden nyáron Solymáron megrendezett Sördélután, ez az egyetlen rendezvény az évben, amit teljesen magunknak szervezünk. Mivel a születésnapunkat hagyományosan itt ünnepejük, mindig készülünk új zenékkal, illetve különlegesebb produkciókkal.

#### • Milyen a kapcsolatotok a többi helyi illetőségű zenekarral?

A zenekarokra mind jellemző az, hogy segítenek egymásnak: egy éppen hiányzó tag helyettesítésével vagy hangtechnikai eszközök: hangszer, mikrofon kölcsönadásával. A pilisi zenészek között nagyon baráti a hangulat, ami már csak azért is így van, mert mindenki ismer mindenkét, és nagyon gyorsan híremegy, ha valakiben nincs meg a szakma és kollégák iránti alázat. Csatunk a legtöbbet a Bravi Buam zenekar tagjaitól kapta és kapja mind a mai napig. Jelenlegi hangtechnikánknak zömét a Bravitól megvásárolt eszközök jelentik,

kottatárunk jelentős részét teszik ki a Kaszás Sándortól kapott kották. Ezenkívül sokan segítenek nekünk szakmai tapasztalatuk átadásával is.

#### • Az elmúlt három év alapján mit tapasztaltok: mennyire van igény napjainkban a sramlizenére?

Fontosnak érezzük tisztázni, hogy nem sramlizenekarnak tartjuk magunkat. Német kultúrterületen a hasonló felállású zenekarokat kleine Besetzungnak hívják, amihez a magyarban a fúvós kisparti áll a legközelebb. Műfajt tekintve német (böhmische-egerländer), cseh-morva és sváb fúvószene, illetve oberkrainer számok alkotják a repertoárunk jelentős részét. Ezenfelül kisebb mennyiségben játszunk tánczenét, ezeket is fúvósokra hangszerelve. Úgy gondoljuk, hogy bármilyen zenéről legyen szó, ha az igényes, akkor mindig lesz közönség, aki szívesen hallgatja.

#### • Mennyire tudjátok megszólítani saját korosztályotokat?

Az, hogy éppen milyen közönségnek játszunk, mindig az adott rendezvény stílusától függ. Szerencsére azonban azt látjuk, hogy kezd kialakulni egy olyan kis „rajongótáborunk”, akik eljönnek az összes fellépésünkre, mindenben támogatnak minket, de akár azt is elmondják, ha valamin változtatnunk kéne. Sajnos az tény, hogy egyre kevesebb fiatal érdekel a sváb zene, de a fellépéseinken sok korunkbelivel találkozunk. Nem titkolt célunk a fiatalabbakhoz is közelebb hozni a fúvószenét, ami a visszajelzések alapján egyáltalán nem reménytelen.

#### • Jártatok már külföldön?

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttesnek köszönhetjük, hogy kísérő zenekarként 2017 júliusában eljutottunk Németországba, Burg Ludwigsteinbe, egy európai kultúrhétre. Az ott eltöltött hét óriási hatással volt a csapatra, az akkor egyéves zenekarunknak hatalmas összetartó erőt adott, ami mind a mai napig kitart.

#### • Ősszel és télen merre lehet majd titeket meghallgatni?

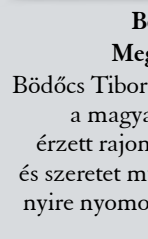
Januárig a következő helyszíneken találkozhat velünk a nagydídemű: Budakalász; Vaskeresztesi borünnep; Solymári Schwabenfest; Békásmegyery; Pilisszentiváni Landesrat kisenekari találkozó; Pilisvörösvári táncos jubileum; Piliscsabai Kolbászmustra; Környe – a Schwowischi Buam bálja. Ezek azok, amikről egyelőre tudunk, de mindenképp érdemes követni a Facebook-oldalunkat, ahol idejében közzétesszük fellépéseinket.

Kókaí Márton  
Fotó: Bojkor Gabriella

## ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN



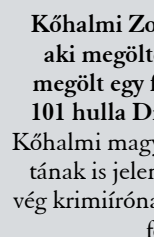
**David Lagercrantz:**  
A lány, aki kétszer élt  
A regény a Stieg Larsson által elindított, zseniális „Tetovált lány”-sorozat utolsó része.



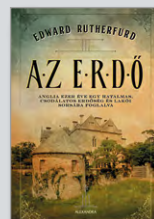
**Bödöcs Tibor:**  
Meg se kínáltk  
Bödöcs Tibor első regénye a magyar vidék iránt érzett rajongás, aggodás és szeretet műve. Amennyire nyomorult, annyira mulatságos.



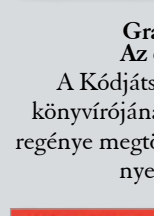
**David Baldacci:**  
Az irgalom útja  
Az FBI ügynöktől épp akkor veszik el az ügyet, mikor kezd egy rémisztő összeesküvés képe kirajzolódni. Megéri-e kockázni a karrierjét, hogy kiderítse az igazságot?



**Köhalmi Zoltán:** A férfi, aki megölte a férfit, aki megölt egy férfit – avagy 101 hullá Dramfjordban  
Köhalmi magyar humoristának is jelentős, ám norvég krimiírónak egyenesen felejthetetlen.



**Edward Rutherfurd:**  
Az erdő  
Ez a különleges könyv nem egyszerű történelmi regény: különös háttérrel ad a hatalmas, ezeréves erdőség a maga misztikus titkaival.



**Graham Moore:**  
Az éjszaka fénye  
A Kódjátzma forgatókönyvírójának történelmi regénye megtörtént eseményeken alapszik.



**Daniel Silva:** A másik nő  
Egy elszigetelt andalúziai faluban veszélyes visszaemlékezés írásába fog egy titokzatos francia nő...

Az aktuális új könyvekről  
itt lehet tájékozódni:  
[www.pvarkonyvtar.hu/uj-konyveink](http://www.pvarkonyvtar.hu/uj-konyveink)



Az első októberi vasárnap délutánján ritka eseménynek lehettünk részesei a Nagyboldogasszony-templomban, ahol Mészáros Zsolt Máté, háromszoros Fischer Annie-ösztöndíjas orgonaművész adott hangversenyt.

## ORGONAKONCERT A NAGYTEMPLOMBAN

A fiatal, tehetséges orgonaművészt Szaturi György kántor hívta el koncertezni Vörösvárra azzal a nem titkolt szándékkal, hogy ezzel hagyományt teremtve rendszeresen legyenek koncertek a nemrég felújított csodálatos hangú orgonán.

Mészáros Zsolt Máté 2018-ban diplomázott a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen, ahol Fassang László, Pálúr János, Ruppert István és Szabó Balázs irányították tanulmányait. 2014-től a Kőbányai Szent László Templom orgonistája, koncertszervezője, a Szent László Kórus korrepetitora, 2018 januárja óta a Budapest-Herminamezői Szentlélek Plébánia orgonaművésze.

Magyarország mellett Franciaországban, Németországban, Romániában, Szerbiában és Szlovákiában adott hangversenyeket. A Liszt Ferenc születésének 205. évfordulója alkalmából rendezett hangversenyein előadta a zeneszerző összes szólóorgonára írott művét, jelentősebb egyházzenei kompozícióját.

Pilisvörösvári koncertjén a művész az orgonairodalom kezdetétől egészen napjainkig mutatott be darabokat, melyek előtt néhány mondatban ismertette is az elhangzó művet, így nemcsak élveztük, hanem értettük is, amit hallottunk. Jól megtalálta a hangsúlyt az ismert és ismeretlen dallamok között, Albinoni *Adagiója* és Bach *D-moll toccata és fúgája* mellett olyan műveket is hallhattunk – többek között Mozarttól és Liszt Ferentől –, amelyek nem mindennap hangzanak el orgonakoncerteken. A különböző stílusú darabok gyönyörűen megmutatták, milyen hangzásokra képes nemrég felújított orgonánk. A művész fontos feladatának tartja a kortárs orgonazene népszerűsítését, így a barokk és romantikus művek után egy olyan Bartók-darabot hallhattunk, amelynek orgonaátiratát saját maga készítette, és amelyért a közönség vastapsal jutalmazta.

Reméljük, a koncertsorozat további alkalmaira is legalább ilyen sokan lesznek kíváncsiak.

Komáromi-B. Hajnalka

## ÖSZTÖNDÍJ -LEHETŐSÉG

A nemzetiségi német pedagógus-utánpótlást kívánja fejleszteni az a német nemzetiségi tanító és tanár szakos hallgatók számára létrehozott ösztöndíjprogram, amelyet a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2018-ban először az óvodapedagógusoknak alapított, és amelyet 2019-ben tanító és tanár szakos hallgatókra is kiterjesztettek. Az ösztöndíj létrehozásában Ritter Imre német nemzetiségi országgyűlési képviselő is komoly részt vállalt.

Az ösztöndíjprogram nem exkluzív, azaz a németeken kívül Magyarország további 12 történelmi nemzetisége is részesül benne, bár tény, hogy a német nemzetiségi ösztöndíjasok száma a többi nemzetiség ösztöndíjasaival összehasonlítva jóval magasabb. Ennek az az oka, hogy a nemzetiségi német köz- és felsőoktatás hazánk legjobban kiépült nemzetiségi oktatási rendszere, amely a legtöbb (nemzetiségi) tanulót oktatja-neveli.

Szeptember 19-én a Parlamentben tartották az ösztöndíjasok I. Országos Konferenciáját, amelyen a fiataloknak Ritter Imre és Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes köszöntője után többek között Engländerné Hock Ibolya, az MNOÖ elnöke és Meskó Gyula, a Magyarországi Német Pedagógiai Intézet szakreferense tartott rövid beszámolót az ösztöndíjprogram kialakításának szükségességéről, a pályázat elemeiről és céljairól. Dr. Manz Adelheid, a bajai Eötvös József Főiskola Nemzetiségi Intézetének vezetője a Baján induló nemzetiségi csecsemő- és kisgyermeknevelő szakot mutatta be. A bajai csecsemő- és kisgyermeknevelő szakot elvégző szakemberek képzését nyernek arra, hogy nevelői munkájukat két nyelven is tudják folytatni. 2016 óta a pedagógus életpályamodell a diplomás kisgyermeknevelőkre is kiterjesztették, ami megnövelte a szak iránti érdeklődést. Az ünnepi programot nemzetiségi iskolák népviseletbe öltözött fiataljai színesítették tudásukkal, Pilisvörösvárt Klein Léna képviselte.

A nemzetiségi német ösztöndíj havi juttatású, nappali, esti és levelező tagozaton tanulók egyaránt megpályázhatják. Az első félévben az összeg havi nettó 60 000 (nappali), illetve 40 000 Ft (estis, levelező). A második félévben az ösztöndíj az elért tanulmányi eredménytől és tagozattól függően havi 15 000 és 75 000 Ft között változik. Az ösztöndíj additív jellegű, azaz elnyerése nem zár ki más ösztöndíjat.

Az ösztöndíj folyósítása ugyanakkor ahhoz kötött, hogy az ösztöndíjas később nemzetiségi óvodában, iskolában vállal munkát, és részt vesz nemzetiségi projektekben.

Müller Márta





## HAGYOMÁNYOK JEGYÉBEN

**E**zúttal szeptember utolsó hétvégéjén rendezték meg a Ligeti Cseperedő Óvoda Német Nemzetiségi Napját, amelyre a tavalyi nagy sikerű premier után ismételten a Petőfi Sándor utcai Lahmkruam Helytörténeti Parkban került sor. Az idén is mindenki számára nyitott programra elsősorban a Zrínyi utcai és Szabadság utcai ovisokat és szüleiket várták a szervezők, de a délelőtti látogatói létszámot elnézve jóval nagyobb volt a rendezvény iránti érdeklődés.

A gyerekek játékos feladatok során ismerhették meg évszázados hagyományainkat, amelyek során matricákat kellett gyűjteni. A tavalyi „menetlevélként” szolgáló jegykendő helyett idén egy kalapot kellett elkészíteni a bejáratnál, arra lehetett az állomásokon kapott rozmaringos matricákat összegyűjteni.

A feladatok igen változatosak voltak. Szerepelt köztük jó néhány, tavaly már látott megmérettetés, úgymint kukoricamorzsolás, zsemlemorzsa készítése, memóriajáték és még sok más érdekesség, de a szervezők fontosnak érezték több új, a sváb életmóddal kapcsolatos játék beiktatását a programba.

A népi hagyományokon alapuló foglalkozások mellett a talpalávalót idén is a Spitzbuben zenekar szolgáltatta, akik mellett a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes gyermekcsoportja is fellépett.



KM

## WICHTIGE UNGARNDEUTSCHE GEDICHTE



# DEUTSCHLAND DU MEIN MUTTERLAND

Robert Hecker-Réz:

*Deutschland  
du mein Mutterland  
(Fata Morgana)*

*Noch vor Jahren, ja da meinte  
Ich, hier nur als Gast zu sein.  
Auch mein Blick, der bei dir weilte,  
Flöbte mir die Sehnsucht ein.*

*Ich sammelte hier Ideen und Gefühle,  
Die Farben eines menschlichen Seins,  
und wartete, hoffte, daß mich jemand rufe,  
um sie einzubauen ins gemeinsame Haus.*

*Die Anfrage blieb aus.  
Die Türe, sie sperrte sich.  
Und ich, die graue Maus,  
stand vor ihr und schämte mich.*

(2002)

Deutschland kommt in der ungarndeutschen Literatur nur sehr selten vor, und wenn es thematisiert wird, geht es in den meisten Fällen um die Darstellung jenes historischen Deutschland, aus dem die Siedler nach Ungarn losgingen. Das Deutschland der Gegenwart erscheint nur ganz selten und in kritischer Perspektive so gut wie gar nicht.

Das beeindruckendste Beispiel für die literarische Artikulation des Gefühls der Skepsis, Zurückweisung und Trauer gegenüber dem Deutschland der Gegenwart stammt aus der Feder des 1963 in Budapest

geborenen Robert Hecker. Das Gedicht beinhaltet sicherlich starke autobiographische Bezüge, stammte seine Mutter doch aus Zwickau und Hecker, der in Ungarn geboren und aufgewachsen ist, der hier die Schulen besucht, das Abitur gemacht und Theologie studiert hat, fühlte sicherlich immer eine innere Beziehung zu Deutschland, von dem er sich zur Jahrtausendwende desillusioniert fühlte.

Das im Gedicht in Strophe 1 als Ortsbestimmung erwähnte „hier“ steht für Ungarn, woraus die offensichtliche Zugehörigkeit des lyrischen Ichs zum Ungarndeutschtum folgt. Allerdings hat es – wie das in Strophe 1 gesagt wird – gemeint, in Ungarn „nur als Gast zu sein“. Zwar ist es hier aufgewachsen, hat hier seine Erziehung genossen und Reifung erlebt, doch galt seine Sehnsucht in all dieser Zeit dem im Titel erwähnten Mutterland Deutschland. Das lyrische Ich verband also mit Deutschland Positives, das Land war eine Art Vorbild und Ort seiner Hoffnungen und Wunschvorstellungen: „Auch mein Blick, der bei dir weilte, / Flöbte mir die Sehnsucht ein.“ Als Ungarndeutscher empfand es die Zugehörigkeit zu Deutschland, das Land, aus dem seine Vorfahren nach Ungarn gekommen waren, weshalb Deutschland seinem Empfinden nach zu Recht als „Mutterland“ bezeichnet werden kann. Dementsprechend hoffte das lyrische Ich, als Deutscher (in und aus Ungarn) auch in Deutschland Aufnahme und Akzeptanz zu finden, dort gebraucht zu werden. Die Grundlage dieser Aufnahme sollte seiner Hoffnung nach das sein, was es sich in Ungarn an „Ideen und Gefühle[n]“

angeeignet hat, also als Mensch, zu dem es in Ungarn und unter den Ungarndeutschen geworden ist. Konkret auf die Jahre nach der politischen Wende von 1989/90 in Ungarn bezogen kann man feststellen: Es gab innerhalb des Ungarndeutschtums weit verbreitet die Hoffnung, nach den politischen Veränderungen in Osteuropa würden die Kontakte zwischen Ungarn und Deutschland – genauer: zwischen den Ungarndeutschen und Deutschland – erheblich intensiver und enger, die deutsche Unterstützung größer werden. Dazu hätte zum Beispiel auch eine Anerkennung der Ungarndeutschen seitens Deutschlands als Deutsche mit einer doppelten Staatsbürgerschaft gehören können – so jedenfalls lauteten Wünsche und Hoffnungen nicht weniger Ungarndeutscher in jenen Jahren. Das lyrische Ich muss – wie das Ungarndeutschtum insgesamt – jedoch die schmerzhafteste Erfahrung machen, dass es von Deutschland nicht beachtet wird, es nicht gebraucht wird („Die Anfrage blieb aus. / Die Türe, sie sperrte sich.“) Es muss erkennen, dass jenes Deutschland, wie man es sich vorgestellt und gewünscht hat, eine Illusion, eine – wie das ja schon im Titel zu lesen steht – „Fata Morgana“, eine Sinnestäuschung war. Durch den Titel und nicht aus dem Text der drei Strophen erfährt der Leser demnach, in was sich das Bild des lyrischen Ichs von Deutschland gewandelt hat: Aus der trügerischen Gewissheit einer anderen – der alten, wenn nicht sogar ersten – Heimat wurde die niederschmetternde Erkenntnis des völligen Desinteresses dieser deutschen Heimat hinsichtlich der Ungarndeutschen. Nachdem das lyrische Ich

dies begriffen hat, ist ihm sein Verhalten peinlich, ergreift ihn die Scham wegen seiner Naivität („Und ich [...] schämte mich.“)

Das von der Form her auf den ersten Blick an die traditionell-konventionelle Lyrik des 19. Jahrhunderts erinnernde Gedicht (wir haben es mit drei Strophen zu je vier Zeilen und auch mit Reimen zu tun) offenbart bei einer genaueren Betrachtung, dass nur die erste und die dritte Strophe hinsichtlich der Silbenzahl der Verse und des Reimschemas gleichmäßig sind, aber beide auch nur in sich selbst genommen, sich voneinander aber unterscheiden. Vollkommen unregelmäßig in der Silbenzahl der Verse ist die zweite Strophe. Die Reime in ihr sind dann auch noch unreine Reime (Gefühle – rufe; Seins – Haus), weshalb man dahingehend argumentieren könnte, dass in Strophe 2 die unreinen Reime gerade auf den im Mittelpunkt stehenden Gegensatz hinweisen, zwischen dem, was das lyrische Ich in die Gemeinschaft Deutschlands einbringen könnte (nämlich seine Persönlichkeit: „Die Farben eines menschlichen Seins“), dies aber von Deutschland nicht gebraucht wird, unerwünscht ist, weshalb der unreine Reim (Seins – Haus) hier diesen Gegensatz, die Zurückweisung, die fehlende Harmonie zum Ausdruck bringt.

Auf einer weiteren Ebene der Interpretation ist gerade die Wendung „ins gemeinsame Haus“ bemerkenswert, denn diese, in sehr vielen Reden von Politikern vorkommende Wendung geht auf Gorbatschows 1987er Formulierung „das gemeinsame Haus Europa“ zurück, was als Deutung des Gedichtes nicht nur die Zurückweisung durch Deutschland, sondern auch die durch (West-)Europa bedeuten würde – ein Aspekt, dem an dieser Stelle aber nicht weiter nachgegangen werden soll.

*Dr. Gábor Kerekes*

## DÉLIBÁB

Robert Hecker, jelenkori magyarországi német író olyan téma megverésére vállalkozott, amelyre kortársai nemigen. „Deutschland du mein Mutterland“ című költeménye arról az ambivalens érzésről szól, amelyet magyarországi németként az ember akkor érez, ha elődeinek egykori hazája, egyszersmind a közös otthon jelképező Nyugat-Európa egykori tagjaival szemben elutasítóan viselkedik.

# NEMZETISÉGI PEDAGÓGUS TANULMÁNYI ÖSZTÖNDÍJPROGRAM

Szeptemberben kihirdették a 2019/2020-as tanévre vonatkozó nemzetiségi pedagógushallgatókat támogató ösztöndíjprogramot.

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata a német nemzetiségi pedagógus-utánpótlás biztosítása elősegítése érdekében 2018-ban alapított ösztöndíjat. A 2018/2019-es tanévben az elsőéves nemzetiségi óvodapedagógus-hallgatók pályázhattak, az idei tanévre vonatkozóan pedig az ösztöndíjprogramot felsőbb évfolyamokra és a nemzetiségi tanító és tanárképzés első évfolyamos hallgatóira is kiterjesztették. Az ösztöndíj pénzügyi forrását a Miniszterelnökség biztosítja a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. közreműködésével.

Az ösztöndíj időtartama 10 hónap, aktív hallgatói jogviszony mellett. Ez elsőéves hallgatók esetében az első szemeszterben egységesen 60 000 Ft/hó nettó összeget jelent, a továbbiakban tanulmányi eredménytől függően nappali és esti/levelező hallgatók számára differenciáltan 75 000–15 000 Ft/hó.

Az ösztöndíjra a nemzetiségi pedagógusképzésben részt vevő felsőoktatási intézmények első, második és harmadik évfolyamos, nappali, esti/levelező munkarendben, alapszakon vagy szakirányú továbbképzésben részt vevő nemzetiségi óvodapedagógus, első évfolyamos nemzetiségi tanító és nemzetiségi tanár szakos, magyar állampolgárságú hallgatói nyújthatnak be pályázatot 2019. szeptember 20. és október 9. között.

*vorosvarihirek.hu*

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Felhívás helyi iparüzési adóbevallási kötelezettségüket nem teljesítőeknek

Felhívom **tisztelt vállalkozóink** figyelmét, hogy önkormányzatunk adócsoportja megkezdte a **2018. évi helyi iparüzési adóbevallási kötelezettségüket nem teljesítő** adóalanyok felszólítását.

**Amennyiben a 2018-as adóévre vonatkozóan a helyi iparüzési adóbevallás benyújtását 2019. május 31-ig elmulasztották**, akkor kérem, hogy bevallásukat felszólításunkra az önkormányzati adóhatóság felé mielőbb teljesíteni szíveskedjenek, ellenkező esetben eredménytelen felszólítást követően mulasztási bírság kiszabására kerül sor.

Az adózók a 2018. évi állandó jellegű helyi iparüzési adóról szóló bevallási kötelezettségüket az alábbi módon teljesíthetik:

- **NAV-on keresztül:** beküldhetik a Nemzeti Adó- és Vámhivatalhoz (NAV) a 18HIPA nyomtatványon. Az állami adóhatóság a hozzá beérkezett adóbevallást – az adóbevallás-benyújtásra kötelezett azonosítását követően, tartalmi vizsgálat nélkül, a befogadó nyugta kiadása mellett – az adóalany által a bevallási nyomtatványon megjelölt székhely, telephely(ek)

szerinti önkormányzati adóhatóság részére haladéktalanul, elektronikus úton megküldi. A NAV-hoz határidőben benyújtott adóbevallást az önkormányzati adóhatóságnál teljesítettnek kell tekinteni.

- **Önkormányzati Hivatali Portálon keresztül:** a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldal Vörösvári (környékbeli) vagyok / Polgármesteri Hivatal / E-Ügyintézés menüpontban található Tájékoztatásban foglaltak alapján az Önkormányzati Hivatali Portál <https://ohp-20.asp.lgov.hu> e-ügyintézés oldalán (Ügyindítás / Ágazat: Adóügy, Ügytípus: iparüzési adó, Űrlap: Helyi iparüzési adó bevallás, állandó jellegű iparüzési tevékenység, 2018. évre) is beküldhetik hivatalunknak.

**Az iparüzési adó mértéke változatlanul:  
1,55%.**

**Iparüzési adó számlaszám:  
14100024-11787949-30000001**

*Dr. Krupp Zsuzsanna  
jegyző*



Városunk németországi partnervárosa háromnemzetiségű sátoztáborba hívta Pilisvörösvár, Gerstetten és a franciaországi Cébazat diákjait. Legutóbb a '90-es évek végén találkoztak e három helyiségből diákok ilyen keretek között, de az idei pozitív tapasztalatok után reméljük, hogy lesz hamarosan folytatás.

## SCHILLERES DIÁKOK GERSTETTENBEN

**A**ugusztus 22-én 7–10. osztályos schilleres pilisvörösvári tanulók indultak Gerstettenbe, ahol német és francia diákokkal táboroztak együtt.

Az egy hét alatt minden nap több programon is részt vettünk a tábor helyszínén, illetve közeli és távolabbi környékén. A szállításunkat minden alkalommal a partnerkapcsolat önkéntesei és támogatói a helyi egyesületek és szervezetek buszaival oldották meg, amit nagyon köszönünk.

A programok többségében a tábor tematikájához, a kőkorszakhoz kapcsolódtak. Az első ilyen foglalkozásnál három részre osztott a nagy csapat: voltak, akik természetes anyagokból állítottak elő festéket, majd az-

zal festettek. Mások a közeli erdőbe vonulva gallyakból, kidőlt fákból kunyhót építettek. A harmadik csoport pedig agyagból készített figurákat.

Ezen kívül ellátogattunk a Vogelherd régészeti parkba, ahol megismerkedtünk a környék őskori régészeti leleteivel, mamutcsontokkal, illetve megnéztük az ősember vadászati, étkezési szokásainak kiállított tárgyait. Jártunk Ulmban városnézésen, fürdöttünk a Donau Bad élményfürdőben Ulmban és a heidenheimi Waldbadban, egy délutánunk pedig az Európai Unió jegyében telt.

A programok közötti szabadidőben sok játékot kínáltak a tábor ifjai. Több-

ször játszottuk mind német, mind francia társasainkkal a Werwolf című játékot (ami az Alszik a városhoz hasonlít), és sokat mozgottunk, sportoltunk. Nekünk, magyaroknak nem maradhatott ki az esti foci, ahol a németekkel közösen küzdöttünk a labdát kergetve a francia csapat ellen. A magyar esten magyar feltalálókval ismertettük meg a többieket, játszottunk Magyarország rejtvényét, kóstolót kínáltunk Túró Rudiból és más magyar édességekből.

Ahogy a napok teltek, egyre könnyebbnek tűnt a beszélgetés mind a német, mind a francia táborlakókkal. Furcsa, hogy találtunk olyan játékokat, táncokat, amelyeket mindhárom országban ismernek a diákok. Ilyen volt a Cup Song, mely az utolsó estére teljesen összekovácsolt bennünket. Az utolsó éjszakán mindenki együtt táncolt.

Hazafelé utolsó programunk az ulmi Donauschwäbisches Zentralmuseumban tett látogatás lett. Jelmezes vezetéssel kaptunk bepillantást a Duna menti németek életébe, a betelepítéstől az elűzetésig terjedő évszázadok történelmébe.

Az egy hét alatt nemcsak a némettudásunk nőtt, hanem az angol- és a francia- is.

A program megvalósulását köszönjük a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkárságának, Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzatának, a gerstetteni szervezőknek, valamint kísérő tanárainknak.

*Maizl Emese (8. A)*



## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

### Felhívás adótartozásra indított végrehajtási eljárás lehetőségéről

Felhívom hátrálékkal rendelkező adózóink figyelmét, hogy lejárt tartozás esetén az önkormányzati adóhatóság jogosult a tartozás összegére végrehajtási eljárásban azonnali beszedési megbízást, munkabér-, illetve nyugdíjtartást, gépjármű forgalomból való kivonást, ingó- és ingatlanfoglalást, valamint jelzálogbejegyzést indítani.

Kérem fentiek szíves tudomásulvételét.

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*

### Bursa Hungarica Ösztöndíjpályázat

Ezúton tájékoztatom Pilisvörösvár lakosságát, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzata a 2020. évben is csatlakozik a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázathoz.

A pályázati felhívás és a pályázati adatlap Pilisvörösvár Város honlapján ([www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu)) megtalálható.

Felvilágosítás kérhető az alábbi telefonszámon: 26-330-233/129, illetve e-mailen: [jakline@pilisvorosvar.hu](mailto:jakline@pilisvorosvar.hu).

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*



# NNÖ KÖZMEGHALLGATÁS 2019

Az október 13-i helyi önkormányzati választások miatt a más években szokásosnál kicsit hamarabb, már szeptemberben megtartotta éves közmeghallgatását Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzata. Szeptemberben 25-én a Városháza Tanácstermében gyűltek össze a nemzetiségi önkormányzat tagjai, a német nemzetiségi oktatást folytató intézmények és a német nemzetiségi hagyományokat ápoló egyesületek képviselői, valamint jelen volt a közmeghallgatáson Gromon István polgármester és dr. Krupp Zsuzsanna jegyző, továbbá az Érdi Tankerületi Központ részéről Heider László vagyongazdálkodási referens.

A közmeghallgatást Sax László elnök úr nyitotta meg. Köszöntötte a megjelenteket, majd átadta a szót Szabóné Bogár Erika testületi tagnak, aki beszámolt a jelenlévőknek arról, hogy hogyan működött az elmúlt 5 évben a nemzetiségi önkormányzat. Az NNÖ az önkormányzati ciklus egészében 70 ülést és 4 közmeghallgatást tartott, az üléseken 603 határozatba foglalt döntést hoztak. A kiegyensúlyozott működéshez hozzájárult a Pilisvörösvár Város Önkormányzatával, a polgármesteri hivatallal, a német nemzetiségi intézményekkel és egyesületekkel való nagyon jó együttműködés.

A működési beszámoló után Sax Ibo-lya elnökhelyettes vette át a szót, aki 2019 kiemelkedő eseményeit foglalta össze, megemlítve a jubiláló német nemzetiségi közösségeket (30 éves a Német Nemzetiségi Vegyeskórus, 5 éves a Werischwarer Heimatwerk), illetve a német nemzetiségi oktatásban, a nemzetiségi kultúra ápolása területén elért eredményeket.

Az elmúlt időszak eseményei után ismertették a következő egy évre tervezett programokat. Folytatódik a jubilálók sora (25 éves az NNÖ, 65 éves a Német Nemzetiségi

Táncgyűttes, 30 éves a Német Nemzetiségi Fúvószenekar), s 2020 is bővelkedik majd programokban.

A közelgő nemzetiségi választásokról is szó esett. Idén a nemzetiségi névjegyzékbe regisztráltak létszáma alapján már nem 4, hanem 5 főt választhatnak a pilisvörösvári német nemzetiséghez tartozók a nemzetiségi önkormányzatba. Az öt helyért a választásokon heten indulnak. Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző asszony, mint a helyi választási iroda vezetője rövid tájékoztatót tartott a nemzetiségi választás lebonyolításáról.

A közmeghallgatás végén Sax László elnök megköszönte az együttműködést a városi önkormányzat, a polgármester úr, a jegyző asszony, a hivatal dolgozói, az oktatási-nevelési intézmények, egyesületek felé, mert a jó közös munkának köszönhetőek az elmúlt 5 év eredményei.

Ezután Gromon István polgármester méltatta a német nemzetiségi önkormányzat tagjait, akik saját munkájukon kívül, szabadidejük terhére végzik a nemzetiségi önkormányzattal kapcsolatos felelősségteljes és sok időt igénylő feladatokat. A nemzetiségi intézmények és egyesületek felé is kifejezte elismerését, akik tevékenységükkel hozzájárulnak a nemzetiség fennmaradásához, a hagyományok és az értékek továbbadásához. Mondandója végén polgármester úr elmondta még, hogy a városi önkormányzat képviselő-testülete szeptember 5-i ülésén Sax László elnöknek díszpolgári címet adományozott, amit a német nemzetiségért végzett 25 éves elkötelezett munkájával érdemelt ki, s amelynek átadására az október 23-i városi ünnepségen kerül majd sor.

*vorosvarihirek.hu*

## ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI ÉPÍTÉSI TELEK

**Pilisvörösvár,  
Szapolyai u. 4., 3824/14 hrsz.**

838 m<sup>2</sup> alapterületű, üres lakótelek, víz, gáz, csatorna az ingatlanon, elektromos áram az ingatlan előtt biztosított.

**Ár: 19 800 000 Ft**

Információ: 06-26-330-233/156

## ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI ÉPÍTÉSI TELEK

**Pilisvörösvár,  
Szapolyai u. 6., 3824/13 hrsz.**

828 m<sup>2</sup> alapterületű, üres lakótelek, víz, gáz, csatorna az ingatlanon, elektromos áram az ingatlan előtt biztosított.

**Ár: 19 600 000 Ft**

Információ: 06-26-330-233/156

## ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI ÉPÍTÉSI TELEK

**Pilisvörösvár,  
Csobánkai u. 3/a.**

**Ár: 18 400 000 Ft**

Eladó 640 m<sup>2</sup> alapterületű, belterületi, üres építési telek. Az ingatlan külön vízmérőórával rendelkezik, a többi közműre való rákötés az ingatlan előtti közterületről lehetséges. A Helyi Építési Szabályzat szerint 30%-os, oldalhatáros beépíthetőséggel, 5,5 m homlokzatmagassággal családi ház építhető az ingatlanra.



Információ:  
06-30-995-5006,  
06-26-330-233/130-as mellék

Szeptember közepén beindultak a különböző korosztályos kézilabda-bajnokságok. A Pilisvörösvári Kézilabda Sportkör csapatai mindkét nemben, összesen 14 korosztályban neveztek a küzdelmekbe.

# MEGKEZDŐDTEK A KÉZILABDA-BAJNOKSÁGOK



A férfi szakosztály felnőtt, ifjúsági, serdülő, valamint U15, U14, U13, U12, U10, míg a lányok U15, U13, U12, U11, U10 korosztályban versenyeznek. Az U9-es és U8-as versenyek csak márciusban kezdődnek majd.

A Zajcsekné Drávai Gyöngyi, Tagscherer Katalin, Tóth József, Iváncsik Renátó, Pándi Gábor edzői csapat már augusztus eleje óta vezényelte a játékosok felkészülését, amelyet több korosztály esetében edzőtábor is színesített.

EREDMÉNYEK:
<b>FÉRFI FELNŐTT</b>
Pilisvörösvári KSK – Cunder Kézisuli Székesfehérvár (28:28), Váci KSE – Pilisvörösvári KSK (28:29), Pilisvörösvári KSK – VS Dunakeszi (32:19), Rákosmenti KSK – Pilisvörösvári KSK (26:26)
<b>FÉRFI IFJÚSÁGI</b>
Pilisvörösvári KSK – Cunder Kézisuli Székesfehérvár (26:33), Váci KSE – Pilisvörösvári KSK (39:34), Pilisvörösvári KSK – VS Dunakeszi (10:0). A Dunakeszi csapata 9 fővel érkezett, a minimum létszám viszont tíz. Rákosmenti KSK – Pilisvörösvári KSK (24:44)
<b>FIÚ SERDÜLŐ</b>
Váci KSE – Pilisvörösvári KSK (19:27), Pilisvörösvári KSK – VS Dunakeszi (29:24), XVI. kerület KMSE – Pilisvörösvári KSK (23:33)

<b>FIÚ U15</b>
Pilisvörösvári KSK – Duna-Pent NKSE Dunaújváros (32:7), Pilisvörösvári KSK – Budakalász ZRT (26:17), VS Dunakeszi – Pilisvörösvári KSK (10:38), Pilisvörösvári KSK – Budakalászi SC (25:10)
<b>FIÚ U14</b>
Pilisvörösvári KSK – Budakalász ZRT (17:18), Győri FKKA – Pilisvörösvári KSK (18:36), Pilisvörösvári KSK – Budakalászi SC (25:22), Esztergomi Vitézek RAFC – Pilisvörösvári KSK (23:36)
<b>FIÚ U12</b>
Pilisvörösvári KSK – Budakalász SC (25:18), Budakalász ZRT – Pilisvörösvári KSK (25:9)
<b>LÁNY U15</b>
Pilisvörösvár – Bicskei TC (20:4), Mikolik Sport School KFT – Pilisvörösvári KSK (12:17), Pilisvörösvári KSK – Moyra Budaörs Handball (6:35), Emericus KSK – Pilisvörösvári KSK (18:14)
<b>LÁNY U12</b>
Solymári SC – Pilisvörösvári KSK (18:35), Pilisvörösvári KSK – Mogyoródi KSK (44:8) (A többi korosztály októberben kezdi meg a versenyzést.)

## ELINDULT A SZEZON

Bravúros győzelemmel indult a szeptember a Pilisvörösvári UFC csapatának. A püspökhatvani mérkőzésről – amelyet a vörösvári fiúk 3:2-re nyertek meg – Bakti József vezetőedző így nyilatkozott: bravúros győzelmet aratott felnőtt csapatunk idegenben, Püspökhatvanban, ahova nem nyerni járnak az elenfelek...

Az utánpótláscsapatok számára is kezdetét vette szeptemberben a szezon. Idén három utánpótláscsapatral nevezett be a PUFC a Pest megyei bajnokságra. A döntés merész, mert az adott korosztályok akár két évvel idősebbek ellen is pályára léphetnek. A nehézségek azonban fontosak lesznek a gyerekek fejlődését figyelembe véve. A csapatokról az alábbi információkat érdemes tudni:

U14 (2006–2007–2008): a 2007–2008-as korosztállyal játszanak, edző Bilau Csaba

U16 (2004–2005–2006): a 2005–2006-os korosztállyal játszanak, edző Horváth Áron

U19 (2001–2004, 5 fő 1999–2000-es túlkorossal): a 2002–2003–2004-es korosztállyal játszanak, edző Bakti József

Meg kell említeni, hogy a 2012 óta immáron nyolcadik alkalommal megrendezett Pest Megyei Gólkirályok Gáláján a vörösváron focizó Szűcs Gábor elnyerte a tavalyi U17-es bajnokság gólkirályi díját.

Kókai

EREDMÉNYEK:
<b>FELNŐTT CSAPAT</b>
PUFC – Kék Duna 11:3, Szob – PUFC 5:1, PUFC – Iklad 1:4, Váchartyán – PUFC 0:1, PUFC – Vácrátót 7:1
<b>U14</b>
Piliscsaba – PUFC 4:1, PUFC – Perbál 1:0, PUFC – Biatorbágy 0:2, Nagykovácsi Use – PUFC 10:2
<b>U16</b>
PUFC – Biatorbágy 1:3, Budajenő – PUFC 2:7, PUFC – Göd 3:2
<b>U19</b>
PUFC – Budakalász 9:1, PUFC – Fót 11:1, Visegrád – PUFC 2:2, PUFC – Piliscsaba 3:3, Leányfalu – PUFC 6:1



## DZSÚDÓS HÍRCSOKOR



Az idei szezon is nagyon sikeresen végződött a Pilisi Judo számára, mert a fiatal versenyzők igen szép sikereket értek el, nézzük őket sorban. Az ovisoknak és diákoknak megrendezett Óbudai Diákolimpia Tom Controll Judo Kupán több aranyérmes helyezést is elértek. Az IC-World Judo Kupán az összes súlycsoportban a Pilisi Judo versenyzői hozták el az aranyérmeket. A Rimaszombatban tartott Nemzetközi Judo Versenyen szintén ők zsebelték be az arany- és ezüst-

érmeket, illetve egy 5. és egy 6. helyet is. A Hammer Kupa arany-, ezüst- és bronzérmét is a Pilisi Judo versenyzői szerezték meg. Az Európai Serdülőkupán 5. helyezést, a lengyelországi Bochniában megrendezett Nemzetközi Judo Versenyen egy ezüstérmes és két 5. helyezést értek el.

Meg kell említeni a júliusban megrendezett első külföldi, Pilisi Judo által szervezett edzőtábort is, amely 40 fővel indult Pilisvörösvárról. A résztvevők a horvátországi Baska városában tölthettek el egy remek hetet. A családi hangulatú rendezvényen szülők, családtagok és kísérők is részt vehettek, így a kiruccanás családi nyaralásnak is remek volt. A dzsúdó mellett erőnléti és futóedzések, túrázások, wellness, barlanglátogatás, tengeralattjárózás, motoros csónakázás színesítette a programot. A relaxációs légyőgyakorlatokat a gyerekek a tengerparton, a napfelkeltében sajtúíthatták el. Minden résztvevőt oklevéllel és éremmel jutalmaztak, illetve a legtöbb pontot elért Varga Vincét aranykupával és egy okosórával.

A tábor után Csattos Róbert edző lapunknak elmondta: „A jövő szezonban is terveink között szerepel hazai és nemzetközi versenyeken való részvétel, illetve a nagy sikerre és érdeklődésre való tekintettel ismét megrendezésre kerül jövő nyáron a külföldi edzőtábor még színesebb programokkal. Szeptemberben

ismét elindultak a dzsúdóedzések Pilisvörösváron, Piliscsabán, Pilisszentivánon és Pilisjászfalun, ahová az óvodástól a felnőtt korosztályig, illetve szülő-gyermek párosra várunk mindenkit szeretettel!”

Fontos információ a sportággal kapcsolatban, hogy ettől a tanévtől Pilisvörösváron az elsős iskolások már ingyen is részt vehetnek dzsúdóedzéseken.

*Kókai*

### HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetési díj 30%-áért.

Hátsó borító:	120 000 Ft
1/1 oldal	60 000 Ft
1/2 oldal	30 000 Ft
1/4 oldal	15 000 Ft
1/8 oldal	7 500 Ft
1/16 oldal	3 750 Ft

apróhirdetés (max. 200 karakter): 500 Ft

Az árak ÁFA-val együtt értendők.

**Finta Balázs r. törzsőrmester**  
pilisvörösvári körzeti megbízott  
szolgálati száma: 06-70-400-7202

**Kohlhoffer Rudolf r. törzsőrmester**  
pilisvörösvári körzeti megbízott  
szolgálati száma: 06-20-489-6707

**A helyi tűzoltók  
a 105-ös, illetve a 112-es  
központi számon riaszthatók!**

## FÓRUM

## Köszönetnyilvánítás

A Pilisvörösvár Kovács László Kertbarát Kör vezetősége ezúton szeretne köszönetet mondani minden támogatónak és kertbarátnak, akik segítségével és támogatásukkal hozzájárultak a kör szüreti felvonuláson való aktív és sikeres részvételéhez. Támogatóink: Pilisvörösvár Város Önkormányzata, Halmschlager János, Gechter Antal.

*Gemela Elvira elnök*

### Köszönetnyilvánítás a választások lebonyolítása kapcsán feladatot ellátóknak

Ezúton is szeretném megköszönni a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek, valamint a nemzetiségi önkormányzati képviselők 2019. október 13-i választásának lebonyolítása során feladatokat ellátó helyi választási bizottság és szavazatszámoló bizottságok választott és megbízott (delegált) tagjainak, valamint a nemzetiségi megfigyelőknek a munkáját.

Hálás köszönetemet szeretném kifejezni a helyi választási iroda tagjainak is, elsősorban Gergelyné Csurilla Erika aljegyzőnek, a helyi választási iroda vezetője helyettesének, Lakatosné Halmschlager Margit igazgatási osztályvezetőnek, illetve Drávai Zsuzsanna város gondnoksági csoportvezetőnek és a 8 pilisvörösvári szavazókörben jegyzőkönyvvezetői feladatokat ellátó kollégáinknak, illetve a választás háttérét biztosító köztisztviselőknek. A választási bizottságokban és a helyi választási irodán több mint 130 fő dolgozott annak érdekében, hogy a választásokat szabályszerűen bonyolítsuk le.

A pilisvörösvári bizottságok és a helyi választási iroda tagjai magas színvonalú, hibátlan és alapos munkát végeztek. Önzetlen munkájukkal nagyban hozzájárultak ahhoz, hogy Pilisvörösváron az önkormányzati választásokat a jogszabályokat betartva, zökkenőmentesen bonyolíthattuk le.

A jövőben is számítunk munkájukra!

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző  
a helyi választási iroda vezetője*

## Köszönetnyilvánítás

A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub köszönetét fejezi ki az alábbi vállalkozásoknak, magánszemélyeknek, amiért támogatták a klub szüreti részvételét: Mester Kft., Sváb pékség, Janika zöldséges, Pinczés István, Krivinger zöldséges. Köszönjük az önzetlen segítségüket!

*A vezetőség*

## MEGHÍVÓ

Az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület 2019. november 17-én (vasárnap) 15 órakor rendezi meg az északi régió 20. Német Nemzetiségi Regionális Kulturális Gálaműsorát a Dunaharaszti Városi Sportcsarnokban.

A rendezvényre Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzata megfelelő számú jelentkező esetén buszt indít. Indulás: 2019. november 17-én 13.30-kor a Vásár térről.

Jelentkezni Sax Lászlónál lehet 2019. november 7-ig.

## ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI ÉPÍTÉSI TELEK

PILISVÖRÖSVÁR,  
SIRÁLY U. 7202/3 HRSZ.

**Ár: 6 500 000 Ft**

1360 m<sup>2</sup> alapterületű,  
beépítetlen, közművesítetlen zártkerti ingatlan.  
A közművek az ingatlan előtti közterületről köthetők rá.

Információ: 06-30-995-5006,  
06-26-330-233/130-as mellék



**Góliát**  
Gumiklinika

ÚJ ÉS HASZNÁLT ABRONCSOK  
EXTRÉM MÉRETEKBEK IS!

- \*használt és új abroncsok értékesítése
- \*gumiszerelés 10-23"-ig
- \*centrírozás
- \*gumiabroncs és felni javítás
- \*szezónális gumi/felni tárolás
- \*alu- és lemezfelni értékesítése (új és használt)

Nyitva:  
H-P: 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
Szo: 8<sup>00</sup>-12<sup>30</sup>  
V: zárva

2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A  
(Toyota kereskedés mellett)  
Tel.: (+36) 30/606-5921  
(06) 26/331-897

Szervizünkben a raktárról vásárolt új abroncsok szerelése díjmentes.

[www.goliatgumi.hu](http://www.goliatgumi.hu)

A Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal felvételre keres határozatlan időre

## KÖZTERÜLET-FELÜGYELŐI

feladatok ellátására 1 fő köztisztviselő munkatársat.

## Feladatok:

A közterületek jogszzerű használatának, a közterületen folytatott, engedélyhez kötött tevékenységek szabályszerűségének ellenőrzése. A közterület rendjére és tisztaságára vonatkozó jogszabály által tiltott tevékenységek megakadályozása, megszakítása, megszüntetése, illetve szankcionálása. Közreműködés a közterület, az épített és a természeti környezet védelmében, valamint közreműködés a közrend és közbiztonság védelmében.

## Elvárások:

- közszolgálati vagy rendészeti középiskolai végzettség; vagy középiskolai végzettség és közszolgálati szakképesítés; vagy középiskolai végzettség és közterület-felügyelői vizsga. (Amennyiben a jelentkező egyéb feltételeknek megfelel, a közterület-felügyelői vizsga hiánya nem akadály a jogviszony létesítésnek, de a beiskolázás vállalása a jogviszony létesítését követően kötelező.)
- a kinevezés feltétele az érvényes hatósági erkölcsi bizonyítvány
- a közterület-felügyelők egészségi, fizikai és pszichikai alkalmassági követelményeiről szóló 78/1999. (XII.29.) EüM-BM együttes rendeletében foglalt feltételeknek való megfelelés
- „B” kategóriás jogosítvány

**Jelentkezés:** Amennyiben az álláslehetőség felkeltette az érdeklődését, és megfelel a pályázati feltételeknek, kérjük, küldje el fényképes önéletrajzát.

Önéletrajzát személyesen leadhatja ügyfélszolgálatunkon vagy levélben is elküldheti a 2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1. címre, a pozíció megjelölésével.

**Érdeklődni lehet:** Jákliné Komor Szilvia intézményi referensnél.  
Tel.: 26-330-233/129-es mellék,  
e-mail: [jakline@pilisvorosvar.hu](mailto:jakline@pilisvorosvar.hu)



# ANYAKÖNYVI HÍREK

## Megszülettek:

09.13. Peller Ármin  
Anyja: Leboecz Klaudia  
Apa: Peller Ádám

09.24. Szatura Léna  
Anyja: Ponyecz Réka  
Apa: Szatura Milán

## Házasságot kötöttek:

Aczél Kata és Molnár András Miklós  
2019.08.31.

Nyakas Fruzsina és Gróf Attila  
2019.09.14.

## Elhunytak:

09.10. Apollónia Ferenc, 86 év  
Kápolna u. 115.

09.13. Nick Károly György, 76 év  
Budai út 3.

09.19. Krupp Józsefné, 91 év  
szül. Steckl Anna  
Nagyváradi u. 3.

09.19. Nick János, 77 év  
Dózsa György u. 92.

10.02. Kavalákné Kiss Terézia, 62 év  
Dugonics u. 103.

## JUBILÁLÓ SZÉPKORÚ



Breier Máttyás

A 255/2008. (X.21.) Korm. rendelet alapján a Kormány Magyarország nevében köszönti a 90., a 95., a 100., a 105., a 110. és a 115. életévüket betöltött magyar állampolgárokat. A jubileumi köszöntéssel okirat és jubileumi juttatás jár. A jegyző közreműködésével – amennyiben a szépkorú személy a személyes köszöntésre igényt tart, és személyes adatainak kezeléshez hozzájárul – a jubiláló szépkorúnak az oklevelet a polgármester vagy az alpolgármester adja át.

Kimmelné Sziva Mária alpolgármester aszszony szeptember 18-án köszöntötte Rózsa utcai otthonában 90. születésnapja alkalmából Breier Máttyás pilisvörösvári lakost, a miniszterelnöki köszöntő oklevél és az önkormányzat által ajándékozott bor átadásával.

További jó egészséget kívánunk!

Pilisvörösvár az interneten: [pilisvorosvar.hu](http://pilisvorosvar.hu),

[vorosvariujsg.pilisvorosvar.hu](http://vorosvariujsg.pilisvorosvar.hu)

[vorosvarihirek.hu](http://vorosvarihirek.hu)

### DUGULÁSELHÁRÍTÁS 0–24 bontás nélkül

Csatornázás, csatorna csőtörés javítása

**MARÓCSEK GÁBOR**  
+36 70 /624-20-81



**Gabó**  
duguláselhárítás

### Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschläger élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek.

## Vörösvári Újság

Wersichwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város  
Önkormányzatának  
közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa  
és fenntartó szerve:  
Pilisvörösvár Város  
Önkormányzatának  
képviselőtestülete  
(2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:  
Pilisvörösvár Város  
Önkormányzata

Felelős kiadó:  
Pilisvörösvár Város jegyzője

Felelős szerkesztő:  
Palkovics Mária  
[ujsg@pilisvorosvar.hu](mailto:ujsg@pilisvorosvar.hu)

Tördelés:  
Barcsik Géza

Rovatszerkesztők:  
Dr. Müller Márta,  
Dr. Kerekes Gábor  
– nemzetiség

Kókai Márton  
– sport,  
szerkesztő-riporter

Online szerkesztő:  
Schuck Béla  
[webmaster@pilisvorosvar.hu](mailto:webmaster@pilisvorosvar.hu)

A címlapon:  
Megalakult az új önkormányzat

Fotók:  
Barcsik Géza, Hajba András,  
Kókai Márton,  
Komáromi-Bauknecht Hajnalka,  
Palkovics Mária,  
Rímár Ágnes, Szima Roland

Levelezési cím:  
Pilisvörösvár, Fő tér 1.  
Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:  
Crew Kft.  
Telefon: +36 1 401-3048  
E-mail: [crew@crewprint.hu](mailto:crew@crewprint.hu)  
Weboldal: [www.crewprint.hu](http://www.crewprint.hu)

ISSN 1417-6823

Megjelenik  
1200 példányban.



KECSKEVAJ KENŐCS  
SZÁRAZ BŐRRE,  
PIKKELYSÖMÖRRE  
EKCÉMÁRA,  
(Q-10-zel és E-Vitaminnal)

www.karaferom.eu



0620-56-979-58

*Regisztráljon online  
és próbálja ki termékeinket  
3000 Ft Startkedvezményel!*

[www.karaferom.eu](http://www.karaferom.eu)

+36-20-56-979-58

KULTÚRÁK ÖSSZEHASONLÍTÁSA EGY  
VILÁGUTAZÓ SZEMÉVEL

VILÁGJÁRÓK



Képes élménybeszámoló Vándorboy-tól,  
aki stoppal utazott 155 országban hátizsákosként  
13 éven keresztül.

MIÉRT RENDHAGYÓ EZ A VETÍTÉS?

MERT AZ ESSZENCIÁJÁT OSZTOM MEG A 13 ÉV FÜGGETLEN UTAZÁSOMNAK.  
ELKÍSÉRLEK 5 KONTINENS 155 ORSZÁGÁBA, S MEGOSZTOM AZOKAT A  
KULTÚRSOKKOKAT, ÖSSZEFÜGGÉSEKET, AMIKRE NEM IS GONDOLNÁL.



**2019. november 15. 18:30**

Művészetek Háza Pilisvörösvár, Fő u. 127.

MŰVÉSZETEK  
HÁZA

**DIEGO®**

SZŐNYEG • VINYL PADLÓ • LAMINÁLT PADLÓ  
FÜGGÖNY • TAPÉTA

**WOOD STEP®**  
LAMINÁLT PADLÓ



**BOMBA ÁR!**

~~2.999~~  
**2.299**  
Ft/m<sup>2</sup>

**Dynamic laminált padló**

tarkino tölgy,  
1,98 m<sup>2</sup>/ 4.552 Ft/doboz



**BOMBA ÁR!**

~~3.599~~  
**2.999**  
Ft/m<sup>2</sup>

**Dynamic V+ laminált padló**

atlas tölgy,  
1,99 m<sup>2</sup>/ 5.968 Ft/doboz



Ajánlataink 2019. október 1-31-ig, ezen belül a készlet erejéig érvényesek! Csak kiskereskedelmi mennyiséget szolgálunk ki!

**PILISVÖRÖSVÁR, Bartók Béla u. 2/A** (Budai út Bartók Béla sarok) • **Telefon: +36 (26) 332-230**  
Nytíva tartás: H-P: 9-18, Sz: 9-13, V: ZÁRVA • [www.diego.hu](http://www.diego.hu) • [f facebook.com/DIEGOhomestyle](https://www.facebook.com/DIEGOhomestyle)

MŰVÉSZETEK  
PILISVÖRÖSVÁR

# OKTÓBER NOVEMBER PROGRAMOK

**október 28. hétfő** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

15.00 TÖK JÓ BULI – részletek a honlapon

**november 3. vasárnap** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

17.00 VIGADALOM – Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata

**november 14. csütörtök** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

17.30 KEZEDBEN AZ EGÉSZSÉGED 3. előadás

**november 15. péntek** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

18.30 VILÁGJÁRÓK – kultúrák összehasonlítása egy világutazó szemével

**november 16. szombat** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 LOVAGIAS ÜGY – a Zenthe Ferenc Színház előadásában

**november 19. kedd** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 DUMASZÍNHÁZ: MOGÁCS DÁNIEL estje  
Mikrofonpróba: FÜLÖP VIKTOR

**november 23. szombat** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

20.00 KATALIN-BÁL – Zenél az UNGARNDEUTSCHE JUNGS zenekar

**november 24. vasárnap** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

16.00 NEMZETISÉGI DÉLUTÁN

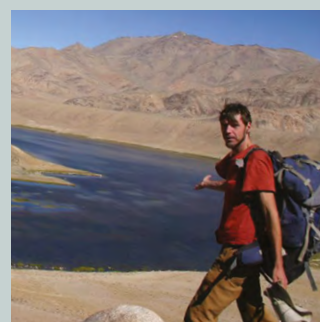
**november 29. péntek** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 REJTŐ-EST a PILISI SZÍNJÁTSZÓK Társulatával

## KLUBJAINK

- **FOLTVARRÓ KLUB**  
Szeretettel várunk minden alkotni vágyó érdeklődőt kéthetente csütörtökön 17 órától.
- **TÁRSASJÁTÉK KLUB** – november 16. szombat 10.00
- **HONISMERETI KLUB** – november 21. csütörtök 18.30

Programjainkat figyelemmel kísérhetik  
honlapunkon és Facebook-oldalunkon!  
www.mhpv.hu, Facebook:  
Művészetek Háza, Pilisvörösvár



Kollatos Fotios	Keller Linda	Cserni Melinda	Jurkovits Zorica	Ember Tibor	Álmosd Phaedra	Pintér Căbăr	Bordás Timea	Koncz Eszter	Ionescu Raul	Calda Levente	Trojan Tünde	Likovic Alexandra	Ili, Szentesi Zoltán	Frank Ildikó
görög	órmény	bolgár	szerb	horvát	szlovén	magyar	roma	magyar	román	szlovák	lengyel	ruszin	ukrán	német

# Vigadalom

Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata

**2019. NOVEMBER 3. 17.00**  
**PILISVÖRÖSVÁR MŰVÉSZETEK HÁZA FŐ U. 127.**  
 NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT PILISVÖRÖSVÁR BELÉPŐ: 900 Ft MŰVÉSZETEK HÁZA

VIRÁG: **KOLTAI RÓBERT**  
 JÁSZAI MARI-DIÁK, ÉRDEMES MŰVÉSZ

VIRÁGNÉ: **VÁNDOR ÉVA**  
 JÁSZAI MARI, ZENTHE- ÉS VASSTÓPUS-DIÁK

A ZENTHE FERENC SZÍNHÁZ BEMUTATJA  
 HUNYADY SÁNDOR - MÁRKUS ALFRÉD - YEREBES ISTVÁN  
**LOVAGIAS ÜGY**  
 ZENÉS VIGJÁTÉK KÉT RÉSZBEN

RENDEZŐ: GAÁL ILDIKÓ

**2019. NOVEMBER 16. 19.00**

MŰVÉSZETEK HÁZA WWW.ZENTHESZINHAIZ.HU

MŰVÉSZETEK HÁZA PILISVÖRÖSVÁR, FŐ U. 127.

# Katalin-bál

**2019. november 23. 20.00**  
*Zenél az*  
**Ungarndeutsche Jungs**

**Belépő: 1500 Ft**

**Belépés a bálra 01:00-ig lehetséges**  
**Étel és ital behozatala tilos.**

Jegyvásárlás a Művészetek Háza portáján  
 november 4-től hétköznapokon 9:00–20:00 között  
 Művészetek Háza Pilisvörösvár, Fő u. 127.

# JÖN, JÖN, JÖN!

A REJTŐ TRILOGIA UTOLSÓ RÉSZÉ!!!  
 Rendezte és színpadra alkalmazta: Pap Katalin

**PSSZT! - PILISI SZÍNUÁTSZÓK TÁRSULATA BEMUTATJA:**

**AZ ŐRSZEM**  
 SZÁVA - SZEMÁN ANDRÁS  
 KAPITÁNY - PÉNZELIK ATTILA  
 KAPITÁNYNÉ - SZEMÁN BEÁTA  
 OSVÁT - HUGYECSEK JÓZSEF  
 PATAKI - PAPUCSEK VILMOS  
 MATILD - SIPOS EDIT  
 SZOBALÁNY - SZEMÁN ZSELYKE

**A BELÉPÉS INGYENES!**

**APÓSZOM A VEZÉR**  
 TÁTRAI - SZEMÁN ANDRÁS  
 SUGÁR - DOBOS TIBOR  
 JULISKA - TÓTH-SZÖLLŐS ÉVA  
 LŐWI - PAP ZOLTÁN  
 RÓZSIKA - PÉNZELIK RÉKA  
 KOVÁCS - HUGYECSEK JÓZSEF  
 KERTÉSZ - PÉNZELIK ATTILA

**HA MINDEN KÖTÉL SZAKAD**  
 ALFRÉD - PAPUCSEK ATTILA  
 ÖZV. KIRÁLYNÉ - SIPOS EDIT  
 ERZSIKE - HORVÁTH BOGLÁRKA  
 ÁGOTA - PÉNZELIK FANNI  
 TRAZNOVSZKY - DOBOS TIBOR  
 CSÜCSÖR - PAPUCSEK VILMOS  
 MARIS - SZEMÁN ZSELYKE

**Az előadás kezdete: 2019.11.29. 19.00 óra**  
**Helye: Pilisvörösvár, Művészetek háza**